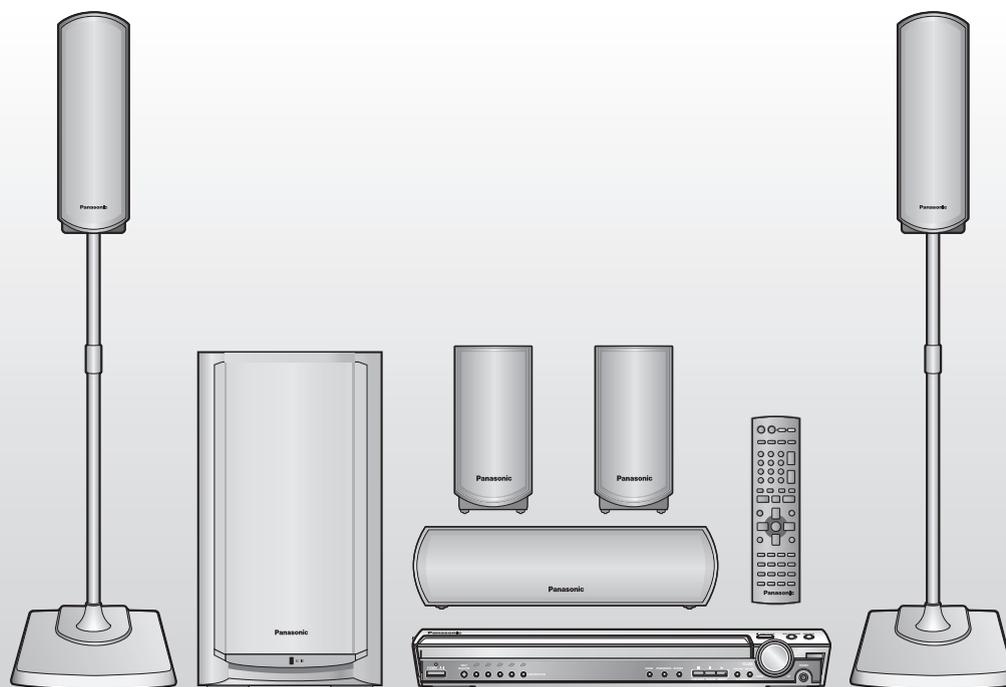


Le modèle SC-HT730 est illustré.



Manuel d'utilisation

*Chaîne audio cinéma maison
avec lecteur DVD*

Modèle **SC-HT730/SC-HT930**

*Balayage
progressif évolué* page **7**
Pour une image plus claire et nette.

*Variété de supports
compatibles* page **11**
DVD-RAM, DVD-Audio, DVD-Vidéo et plusieurs autres.

Code régional

Le lecteur prend en charge les disques DVD-Vidéo identifiés par le code régional "1" ou par la mention "ALL".

Exemple:



À titre de participant au programme ENERGY STAR®, Panasonic a déterminé que cet appareil respecte les directives ENERGY STAR® en matière d'économie d'énergie.

*Effets sonores haute
performance* page **26**
Contrôle de champ sonore, rehaut des basses fréquences et plus encore.

Pour toute demande de renseignements, appeler au
1-800-561-5505

Avant de raccorder, régler ou utiliser l'appareil, il est recommandé de lire attentivement le manuel d'utilisation. Conserver ce manuel.

Cher client

Nous vous remercions d'avoir arrêté votre choix sur cet appareil. Pour en tirer un rendement optimal, lire attentivement le présent manuel.

HT730: Indique des caractéristiques s'appliquant au modèle SC-HT730 seulement.

HT930: SC-HT930 seulement.

- Ces instructions d'utilisation s'appliquent aux modèles SC-HT730 et SC-HT930.
- Sauf indication contraire, les illustrations de ce manuel d'utilisation concernent le modèle SC-HT730.
- Les instructions du présent manuel font référence à la télécommande. Toutefois, les fonctions peuvent être activées au moyen des touches de l'appareil identiques à celles de la télécommande.

Chaîne	SC-HT730	SC-HT930
Unité principale	SA-HT730	SA-HT930
Enceintes avant	SB-FS730	SB-FS930
Enceinte centrale	SB-PC730	SB-PC930
Enceintes ambiophoniques	SB-FS731	SB-FS931
Enceinte d'extrêmes-graves avec amplificateur	SB-WA730	SB-WA930

ATTENTION!

CET APPAREIL EST DOTÉ D'UN LECTEUR AU LASER. L'UTILISATION DE COMMANDES OU LE RECOURS À DES RÉGLAGES AUTRES QUE CEUX INDICQUÉS DANS CE MANUEL PEUVENT PRÉSENTER DES RISQUES D'EXPOSITION À DES RADIATIONS. NE PAS OUVRIR LE BOÎTIER. TOUTE RÉPARATION DOIT ÊTRE FAITE PAR UN PERSONNEL QUALIFIÉ ET NON PAR L'USAGER.

MISE EN GARDE:

AFIN DE PRÉVENIR TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOCS ÉLECTRIQUES, AINSI QUE TOUT DOMMAGE À L'APPAREIL, NE PAS L'EXPOSER À LA PLUIE, À DES ÉCLABOUSSURES OU À UNE HUMIDITÉ EXCESSIVE. ÉVITER ÉGALEMENT DE PLACER DES CONTENANTS AVEC DU LIQUIDE, TEL UN VASE, SUR L'APPAREIL.

ATTENTION!

NE PAS INSTALLER CET APPAREIL DANS UNE BIBLIOTHÈQUE, UNE ARMOIRE OU TOUT AUTRE ESPACE CONFINÉ. S'ASSURER QUE LA VENTILATION DE L'APPAREIL EST ADÉQUATE. AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU D'INCENDIE DÙ À UN SURCHAUFFEMENT, S'ASSURER QUE RIDEAUX OU TOUT OBJET QUELCONQUE NE BOUCHENT LES ÉVÉNEMENTS D'AÉRATION DE L'APPAREIL.

S'assurer que la prise secteur est située près de l'appareil dans un endroit facile d'accès. La fiche du cordon d'alimentation doit également être facile d'accès.



ATTENTION

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE
NE PAS OUVRIR



ATTENTION: AFIN DE PRÉVENIR LE RISQUE DE CHOCS ÉLECTRIQUES, NE PAS RETIRER LES VIS. TOUTE RÉPARATION DEVRAIT ÊTRE CONFIEE À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.

 Le symbole de l'éclair dans un triangle équilatéral indique la présence d'une tension suffisamment élevée pour engendrer un risque de chocs électriques.

 Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral indique que le manuel d'utilisation inclus avec l'appareil contient d'importantes recommandations quant au fonctionnement et à l'entretien de ce dernier.

CAUTION	- LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR / Class II
CAUTION	- VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM. IEC60825-1 / Class 3b
WARNING	- SYNLIIG OCH OSYNLIIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN.
ADVARSEL	- SYNLIIG OG OSYNLIIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
ADVARSEL	- SYNLIIG OG OSYNLIIG LASERSTRÅLING NÄR DEKSEL ÅPNES. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.
VARO!	- AVATTAESSA OLET ALLTIINÄ NÄKIVÄÄ JA NÄKYMÄTÖN LASERSÄTELYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.
VORSICHT	- SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRÄHLUNG. WENN AUSGEFÜHRT GEÖFFNET, NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.
ATTENTION	- RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE. EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU.
注意	- 打开时有可见及不可见激光辐射。避免激光照射。
注意	- ここを覗くと可視及び不可視レーザー光が出ます。ビームを見たり、触れたりしないで下さい。 ROLNS0054

(Intérieur de l'appareil)

IMPORTANTES MISES EN GARDE

Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement les instructions qui suivent. Se conformer tout particulièrement aux avertissements inscrits sur l'appareil et aux consignes de sécurité indiquées ci-dessous. Conserver le présent manuel pour consultation ultérieure.

- 1) Lire attentivement ces instructions.
- 2) Conserver ces instructions.
- 3) Lire toutes les mises en garde.
- 4) Suivre toutes les instructions.
- 5) Ne pas utiliser cet appareil près d'une source d'eau.
- 6) Nettoyer qu'avec un chiffon sec.
- 7) Ne pas bloquer les événements d'aération. Installer l'appareil selon les instructions du fabricant.
- 8) Ne pas installer l'appareil près d'un appareil de chauffage tel qu'un radiateur, une cuisinière, un registre de chaleur ou tout dispositif émettant de la chaleur (y compris un amplificateur).
- 9) Pour des raisons de sécurité, ne pas modifier la fiche polarisée ou celle de mise à la terre. Une fiche polarisée est une fiche à deux lames, dont une plus large. Une fiche de mise à la terre est une fiche à deux lames avec une broche de masse. La lame plus large ou la broche de masse procure une protection accrue. Si ce genre de fiche ne peut être inséré dans une prise de courant, communiquer avec un électricien pour remplacer la prise.
- 10) S'assurer que le cordon est placé dans un endroit où il ne risque pas d'être écrasé, piétiné ou coincé. Faire particulièrement attention à ses extrémités de branchement, y compris sa fiche.
- 11) N'utiliser que les accessoires ou périphériques recommandés par le fabricant.
- 12) N'utiliser l'appareil qu'avec un chariot, meuble, trépied, support ou table recommandé par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Lors de l'utilisation d'un chariot, le déplacer avec le plus grand soin afin d'éviter tout dommage.
- 13) Débrancher cet appareil lors d'un orage ou en cas de non-utilisation prolongée.
- 14) Confier l'appareil à un technicien qualifié pour toute réparation: cordon d'alimentation ou fiche endommagé, liquide renversé ou objet tombé dans l'appareil, exposition à la pluie ou à une humidité excessive, mauvais fonctionnement ou échappement de l'appareil.



Table des matières

Mise en route

IMPORTANTES MISES EN GARDE 3

Installation facile

- ÉTAPE 1 **Assemblage des enceintes avant** 4
- ÉTAPE 2 **Installation** 6
- ÉTAPE 3 **Raccordement des enceintes avec l'enceinte d'extrêmes-graves** 7
- ÉTAPE 4 **Raccordements vidéo** 7
- ÉTAPE 5 **Raccordements pour la radio et la chaîne** 8
- ÉTAPE 6 **Télécommande** 9
- ÉTAPE 7 **CONFIGURATION RAPIDE** 9

Guide de référence des commandes 10

Disques compatibles 11

Précautions à prendre avec l'appareil et les disques 11

Fonctionnement du lecteur

Lecture de base 12 Avec l'unité principale/Avec la télécommande

Fonctions pratiques 14-17

- Information sur les disques/
- Affichage de l'état de la lecture en cours (QUICK OSD)/
- Aperçu de disque évolué/Lecture enchaînée de CD (Mode CD)/
- Reprise rapide/Saut d'une minute (CM SKIP)/
- Réglage du zoom/Modification de la vitesse de lecture/
- Sélection d'angle et rotation/avance d'image fixe/
- Réglage de la bande son/Modification des sous-titres/
- Répétition/Lecture programmée/Lecture aléatoire

Menus de navigation 18

- Lecture de disques de données/
- Lecture à partir de la plage sélectionnée sur le CD/
- Lecture de disques HighMAT™/Lecture de disques RAM

Utilisation des menus à l'écran 20

- Menu principal/Autres réglages

Modification des réglages sur l'appareil 22

- Modification du temps de retard (Haut-parleurs)

Autres fonctions

Radio 24

- Présintonisation automatique/Sélection des adresses mémoire/
- Sintonisation manuelle/Raccordement d'antennes en option

Contrôle du champ sonore et paramétrage du rendu sonore 26

- Contrôle du champ sonore/
- Super Surround (Super ambiphonie)/
- Focalisation centrale/Dolby Pro Logic II/
- Mixage-réduction/Rehaut des graves/
- Niveau des extrêmes-graves/
- Réglage du niveau de sortie sur les enceintes

Autres fonctions pratiques 27

- Minuterie-sommeil/Mise en sourdine/
- Utilisation d'un casque d'écoute

Utilisation d'autres appareils 28

- Utilisation de la télécommande avec un téléviseur ou un magnétoscope/
- Utilisation d'un magnétophone (HT930 seulement)

Références

Autres raccordements des enceintes 29

Spécifications 30

Guide de dépannage 32

Service après-vente/Entretien/Glossaire 34

Accessoires Endos

Installation facile

ÉTAPE 1 Assemblage des enceintes avant

Les supports fournis ont été conçus exclusivement pour le raccordement aux enceintes avant SB-FS730 ou SB-FS930 de Panasonic. N'utiliser que selon les directives de ce guide de configuration.

Préparatifs

- Afin de prévenir des rayures ou tout autre dommage, déposer un chiffon doux sur la surface où se fera l'assemblage.
- Utiliser un tournevis cruciforme (Phillips) pour l'assemblage.
- Vérifier que tous les composants indiqués sont présents avant de commencer l'assemblage, la configuration et le raccordement.
- Les enceintes et les tuyaux gauche et droit sont identiques.

HT730

2 Enceintes avant	4 Tuyaux de support • 2× Tuyau A (avec câble) • 2× Tuyau B	2 Bases	4 Vis avec rondelle	4 Vis pour fixation	4 Petites vis	2 Fixations	Feuille de coussinets en caoutchouc
							

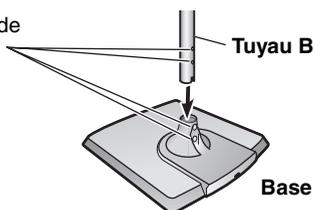
Les enceintes avant peuvent être utilisées sans les supports. Dans un tel cas, fixer les pieds en caoutchouc à la base des enceintes afin d'empêcher que la vibration ne les déplace ou les fasse tomber. Utiliser de 3 à 4 pieds par enceinte.



1 Fixation des tuyaux aux bases

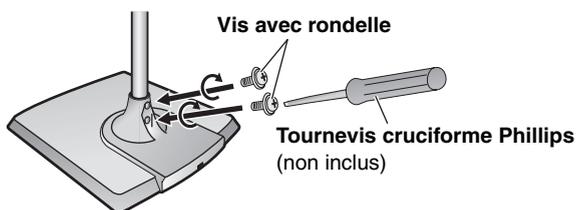
1 Insérer le tuyau B.

Aligner ces ouvertures lors de l'insertion du tuyau.



2 Fixer le tuyau B à la base.

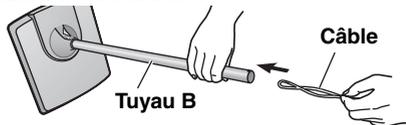
S'assurer de bien visser les vis.



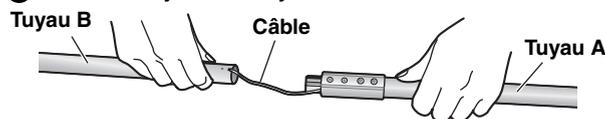
2 Assemblage des tuyaux

1 Enfiler le câble d'enceinte du tuyau A au tuyau B et dans la base.

Pour enfiler le câble plus rapidement, le plier délicatement en deux et le faire passer à travers le tuyau puis tirer le reste du câble à travers la base.

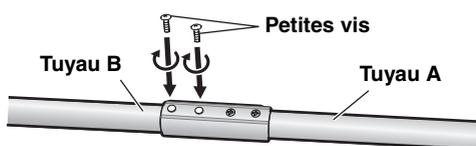


2 Joindre le tuyau A au tuyau B.



3 Fixer les tuyaux.

S'assurer de bien visser les vis.

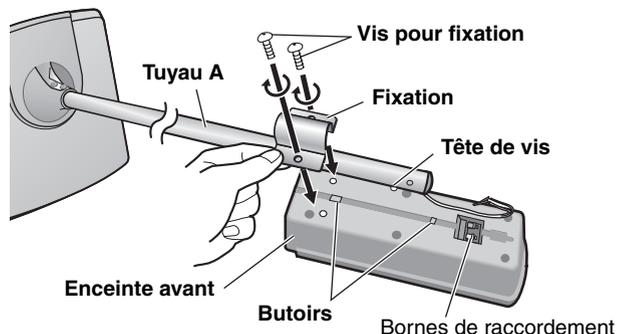


3 Fixation des tuyaux aux enceintes

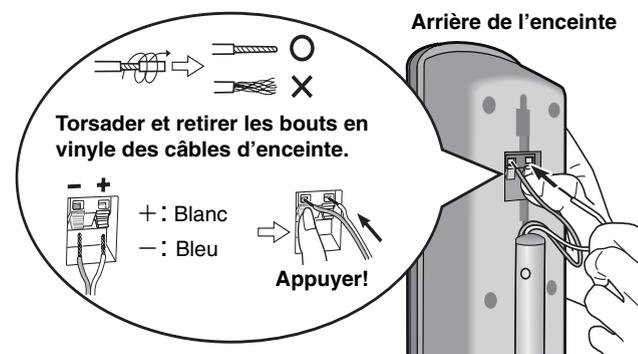
Insérer la tête de la vis entre les deux butoirs de la fente d'enceinte.

Afin de bien fixer le tuyau à la verticale, serrer les vis gauche et droite l'une après l'autre jusqu'à ce qu'elles soient bien serrées.

Afin de prévenir tout risque de court-circuit, ne pas recouvrir les bornes des enceintes avec le tuyau.

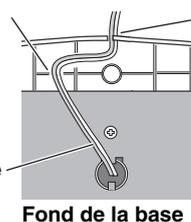


4 Raccordement des câbles d'enceinte



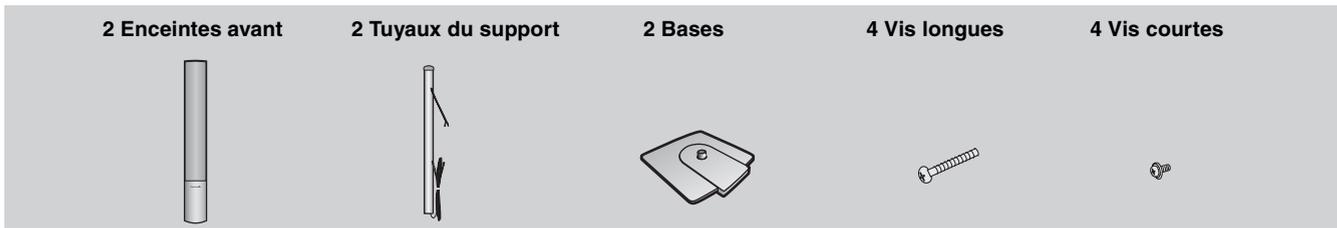
5 Fixation des câbles d'enceinte aux bases

1 Appuyer le câble d'enceinte à fond dans la fente du couvercle de la base.



2 Presser le câble d'enceinte contre la base tout en l'enfilant entre les fiches.

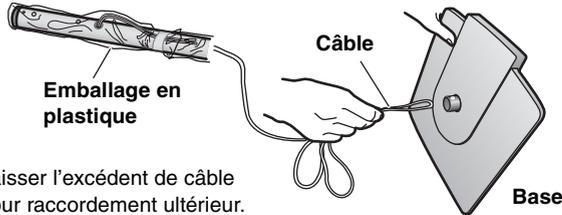
Nota Afin de prévenir le retrait des câbles d'enceinte des tuyaux, garder l'emballage en plastique sur les tuyaux lors de l'assemblage des supports d'enceinte.



1 Assemblage des support des enceintes

1 Enfiler le câble d'enceinte dans la base.

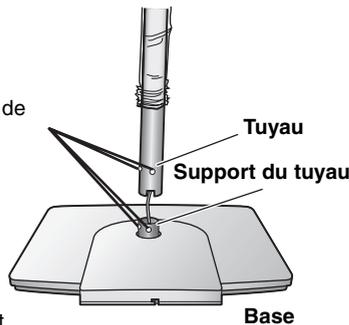
Pour enfiler le câble plus rapidement, le plier délicatement en deux et le faire passer à travers l'ouverture puis tirer le reste du câble à travers la base.



Laisser l'excédent de câble pour raccordement ultérieur.

2 Insérer le tuyau.

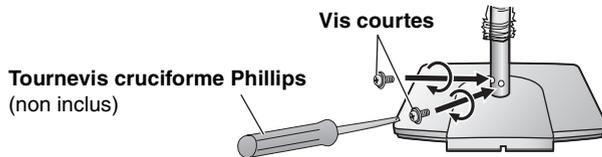
Aligner ces ouvertures lors de l'insertion du tuyau.



Insérer le tuyau tout en tirant délicatement sur le câble d'enceinte.

3 Fixer le tuyau à la base.

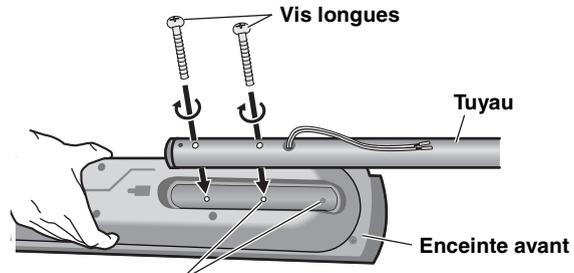
S'assurer de bien visser les vis.



Avant de procéder à l'étape suivante, retirer l'emballage en plastique du tuyau.

2 Fixation des supports aux enceintes

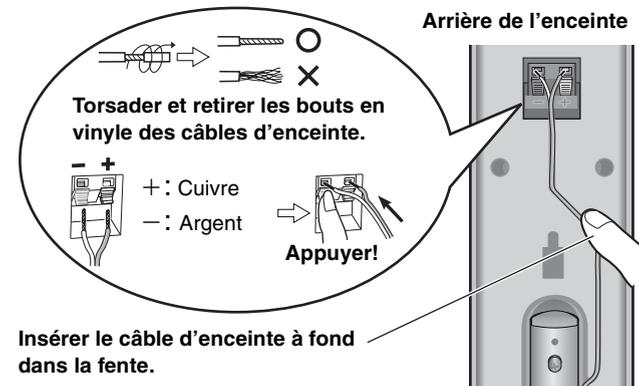
S'assurer que le support est bien droit en serrant alternativement les vis du haut et du bas jusqu'à ce qu'elles soient complètement serrées.



Il est également possible de fixer la base à la partie inférieure de l'arrière de l'enceinte.

La hauteur de l'enceinte peut être modifiée en fixant le support à la partie supérieure ou inférieure de l'arrière de l'enceinte.

3 Raccordement des câbles d'enceinte

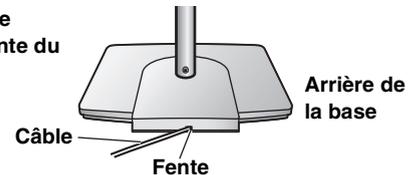


Insérer le câble d'enceinte à fond dans la fente.

Si une longueur de câble dépasse, la faire passer dans le tuyau en tirant dessus à partir du dessous de la base.

4 Fixation des câbles d'enceinte aux bases

Insérer à fond le câble d'enceinte dans la fente du couvercle de la base.



■ Pour empêcher les enceintes de tomber HT730 HT930

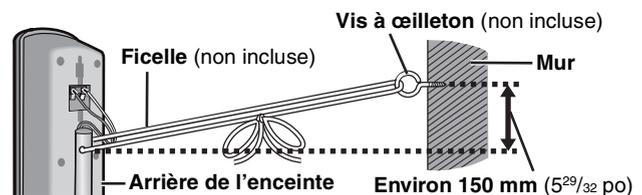
Préparatifs

Fixer des vis à œilleton (non incluses) pour permettre d'accrocher les enceintes à un mur (→ diagramme ci-contre).

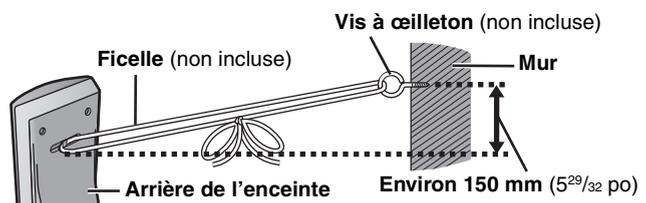
- Il sera nécessaire d'insérer dans le mur et les colonnes murales des vis appropriées auxquelles les vis à œilletons seront accrochées.
- Lorsque la surface à laquelle les enceintes seront attachées est insuffisamment solide ou faite de béton, confier l'installation à un entrepreneur qualifié. Une installation impropre pourrait endommager le mur ou les enceintes.

- 1 Passer la ficelle (non incluse) à travers l'orifice à l'arrière de l'enceinte avant pour l'empêcher de tomber.
- 2 Enfiler la ficelle dans la vis à œilleton et attacher fermement.

HT730



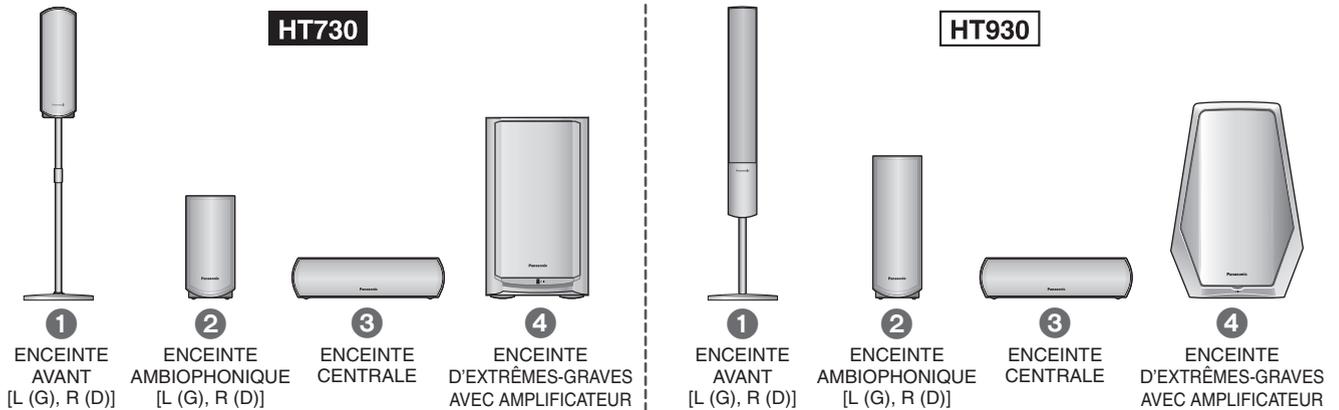
HT930



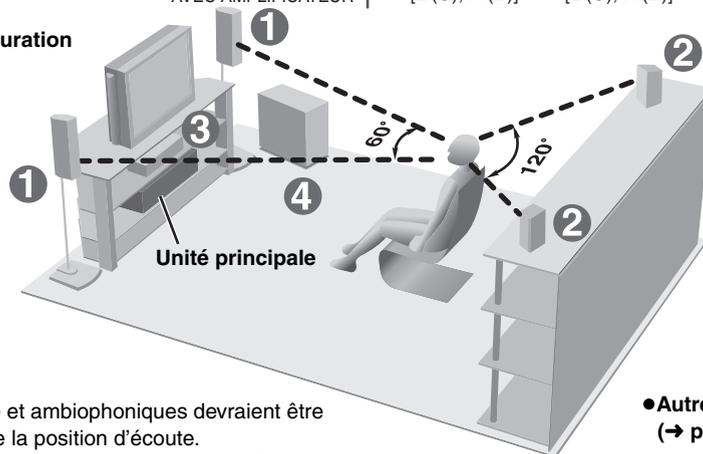
ÉTAPE 2 Installation

L'emplacement des enceintes peut affecter le rendu sonore et les basses fréquences. Prendre note des points suivants:

- Placer les enceintes sur une surface plane et sûre.
- Le fait de placer des enceintes trop proches de murs, planchers ou coins peut causer des graves trop prononcés. Couvrir les murs et les fenêtres avec des rideaux épais.
- Les enceintes gauche et droite de chaque paire d'enceintes (avant et ambiophoniques) son identiques.



Exemple de configuration
HT730



- Les enceintes avant, centre et ambiophoniques devraient être placées à égale distance de la position d'écoute. Les angles montrés ci-dessous ne sont qu'approximatifs.

• Autres raccordements des enceintes (→ page 29).

• N'utiliser que les enceintes fournies.

L'utilisation d'autres enceintes pourrait non seulement affecter la qualité du son mais pourrait également endommager l'appareil.

- Installer les enceintes à la verticale sur une surface plane pour les empêcher de tomber. Prendre les mesures appropriées pour empêcher les enceintes de tomber si elles ne sont pas installées sur une surface plane.

Unité principale

Nota

Installer les enceintes à au moins 10 mm ($13/32$ po) de la chaîne pour assurer une ventilation adéquate.

Enceinte centrale

- La vibration provoquée par l'enceinte de canal centre peut affecter l'image si elle est placée directement sur le téléviseur. Placer l'enceinte dans une baie ou sur une étagère.
- Afin d'empêcher les enceintes de tomber, ne pas les placer directement sur le téléviseur.

Enceinte d'extrêmes-graves avec amplificateur

Placer à la droite ou gauche du téléviseur, sur le plancher ou sur une étagère solide afin d'éviter toute vibration. Laisser un espace d'au moins 10 cm (4 po) à l'arrière de l'enceinte pour l'aération.

Avis

Ne pas se mettre debout sur la base ni secouer l'enceinte. Surveiller les enfants à proximité.

ex.: HT730



Remarques sur l'utilisation des enceintes

- Il est possible d'endommager les haut-parleurs et de réduire leur autonomie si l'écoute est faite à un niveau sonore élevé pendant des périodes prolongées.
- Pour éviter les dommages, réduire le volume dans les cas suivants:
 - En présence de distortion.
 - Si les haut-parleurs émettent un ronronnement causé par un tourne-disque, des interférences produites par des émissions FM, des signaux continus en provenance d'un oscillateur, disque test ou équipement électronique.
 - Lors du réglage de la qualité sonore.
 - Lors de la mise en ou hors fonction de l'appareil.

En cas de rendu chromatique irrégulier sur le téléviseur

Les enceintes fournies ont été conçues pour être placées à proximité d'un téléviseur, toutefois, il peut arriver que l'image soit affectée sur certains téléviseurs et après avoir fait certains réglages.

Dans un tel cas, couper le contact sur le téléviseur pendant environ 30 minutes.

La fonction de démagnétisation du téléviseur devrait régler le problème. Si le problème devait persister, éloigner les enceintes du téléviseur.

Avis

- Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de dommage à l'amplificateur et aux enceintes, n'utiliser l'appareil principal et les enceintes que selon les directives de configuration indiquées. Contacter un technicien qualifié en cas de dommages ou si un changement soudain dans la performance de l'appareil est noté.
- Ne pas tenter de fixer ces enceintes au mur par une méthode autre que celles détaillées dans ce manuel.



ÉTAPE 3

Raccordement des enceintes avec l'enceinte d'extrêmes-graves

- Utiliser les étiquettes pour câbles d'enceinte afin de faciliter les raccordements.
- Les bornes de l'enceinte d'extrêmes-graves ont une puissance de sortie élevée, il est donc recommandé de faire preuve de prudence lors du raccordement des câbles d'enceinte.

3 Câbles d'enceintes

- 1×câble court: pour l'enceinte centrale
- 2×câbles longs: pour les enceintes ambiophoniques

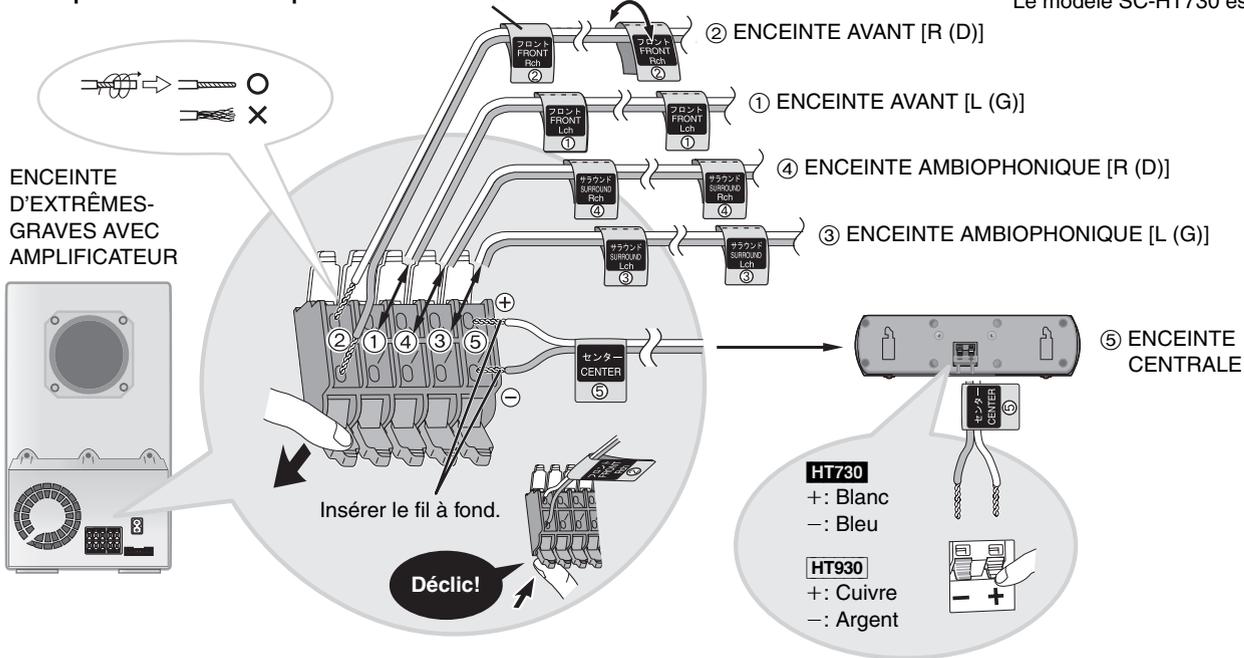


Feuille d'étiquettes autocollantes pour les câbles d'enceinte



Étiquettes autocollantes pour les câbles d'enceinte

Le modèle SC-HT730 est illustré.



Nota

- **HT930** Même si l'enceinte d'extrêmes-graves est différente, le raccordement aux enceintes est le même.
- Ne jamais court-circuiter des fils de haut-parleur positifs (+) et négatifs (-).
- S'assurer de ne raccorder que les fils positifs (**HT730**: blanc, **HT930**: cuivre) aux bornes positives (+) et les fils négatifs (**HT730**: bleu, **HT930**: argent) aux bornes négatives (-). Un raccordement inapproprié peut endommager les enceintes.

ÉTAPE 4

Raccordements vidéo

Câble vidéo

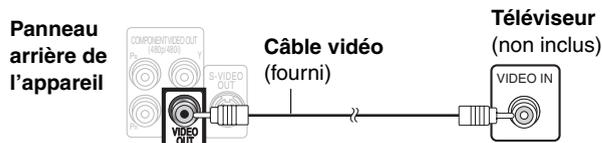


- Ne faire aucuns des raccordements via un magnétoscope.

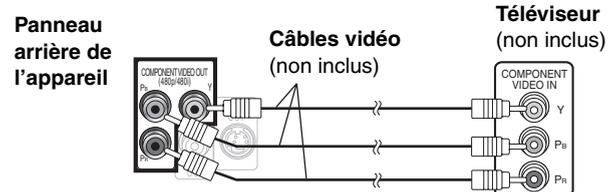
En effet, du fait du système antipiratage, l'image pourrait ne pas être reproduite correctement.

- Couper le contact sur le téléviseur et débrancher son cordon d'alimentation et consulter le manuel d'utilisation du téléviseur.

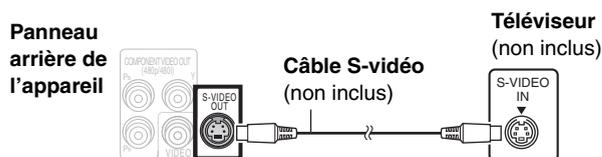
■ Téléviseur avec prise VIDEO IN



■ Téléviseur avec prises COMPONENT VIDEO IN



■ Téléviseur avec prise S-VIDEO IN



Prises COMPONENT VIDEO OUT

Ces prises peuvent être utilisées pour la sortie entrelacée ou progressive et procurent une plus grande pureté d'image que la prise de sortie S-vidéo (S-VIDEO OUT). La prise de sortie de signal vidéo composant achemine séparément les signaux de différence chromatique (Pb/P_R) et le signal de luminance (Y) de manière à assurer un rendu chromatique d'une grande fidélité.

- La désignation des prises varie selon le téléviseur ou le moniteur (par ex.: Y/P_B/P_R, Y/B-Y/R-Y, Y/C_B/C_R). Faire les raccordements en respectant le code de couleurs.
- Après avoir fait les raccordements, sélectionner "Plus foncé" dans "Commande de niveau du noir" sous l'onglet "Vidéo" (→ page 23).

Prise de sortie S-VIDEO OUT

La prise de sortie S-VIDEO OUT assure une image plus brillante que celle offerte par la sortie vidéo (VIDEO OUT). Elle sépare les signaux de la chrominance (C) de ceux de la luminance (Y). (La qualité de l'image varie selon le type de téléviseur utilisé.)

Visionnement avec un signal vidéo à balayage progressif

- Effectuer les raccordements aux prises d'entrée de vidéo composant d'un téléviseur compatible avec balayage 480p. (L'image ne sera pas affichée correctement si un téléviseur non compatible est raccordé.)
- Tous les téléviseurs de la marque Panasonic qui possèdent des connecteurs d'entrée 480p sont compatibles. Pour les téléviseurs des autres marques, consulter le fabricant.

ÉTAPE 5

Raccordements pour la radio et la chaîne

Câble de raccordement



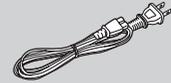
Antenne-cadre AM



Antenne FM intérieure



Cordon d'alimentation



- Brancher le cordon d'alimentation après avoir terminé tous les autres raccordements.
- Raccordement d'antennes en option (→ page 25).

Antenne FM intérieure

Bande adhésive

Placer l'autre extrémité de l'antenne à l'endroit offrant la meilleure réception.

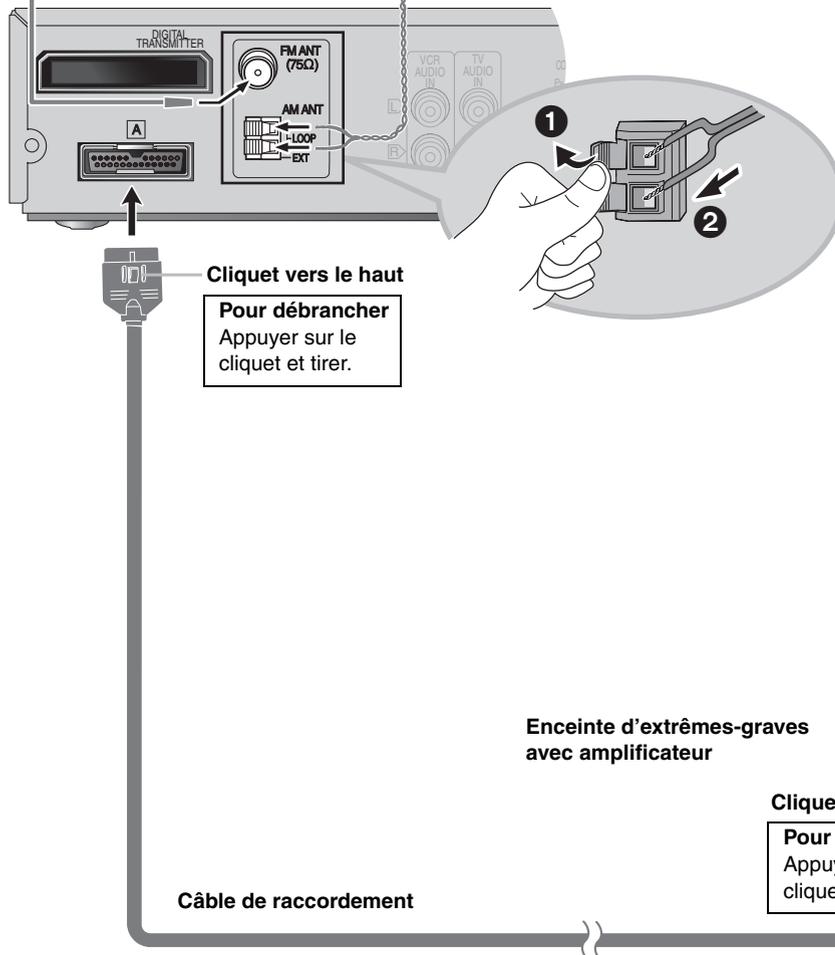
Déclique!

Antenne-cadre AM

Placer l'antenne à la verticale sur son support. Placer l'antenne à l'endroit offrant la meilleure réception. Éloigner le câble d'antenne de tous les autres fils et câbles.

Le modèle SC-HT730 est illustré.

Unité principale



Cliquet vers le haut

Pour débrancher
Appuyer sur le cliquet et tirer.

Enceinte d'extrêmes-graves avec amplificateur

Cliquet vers le haut

Pour débrancher
Appuyer sur le cliquet et tirer.

Cordon d'alimentation

Vers une prise de courant secteur (120 V c.a., 60 Hz)

Économie d'énergie

Cet appareil consomme une petite quantité d'énergie même lorsqu'il est hors marche (environ 0,5 W). Pour économiser l'énergie lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, débrancher le cordon d'alimentation.

Il sera par la suite nécessaire de refaire la mémorisation des certains paramètres lorsque l'appareil sera branché à nouveau.

Nota

Le cordon d'alimentation fourni ne doit être utilisé qu'avec cet appareil. Ne pas l'utiliser avec un autre appareil.



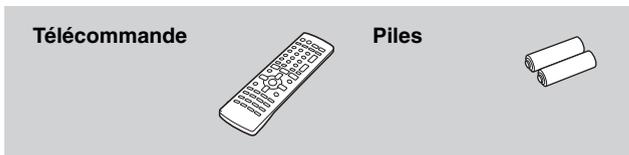
Le plaisir de l'ambiophonie libre de toute contrainte!

Émetteur et récepteur numériques SH-FX50 Panasonic (vendu séparément)

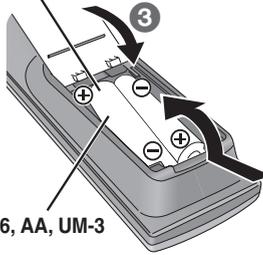
Lors de l'insertion de l'émetteur numérique dans la fente DIGITAL TRANSMITTER sur l'unité principale et du raccordement des enceintes ambiophoniques au récepteur, il est possible d'effectuer un raccordement ambiophonique sans fil.

Pour plus de détails, consulter le manuel d'utilisation de l'émetteur et du récepteur numériques SH-FX50 Panasonic.

ÉTAPE 6 Télécommande



2 S'assurer de respecter la polarité (+, -).



R6/LR6, AA, UM-3

1 • Ne pas utiliser de piles rechargeables.

Ne pas:

- utiliser ensemble des piles neuves et usées.
 - utiliser ensemble des piles de types différents.
 - exposer les piles à la chaleur ou à la flamme.
 - démonter ou court-circuiter les piles.
 - tenter de recharger des piles alcalines ou au manganèse.
 - utiliser des piles dont la gaine a été enlevée ou est endommagée.
- Un traitement inapproprié des piles peut entraîner une fuite de l'électrolyte susceptible d'endommager les objets avec lesquels elle entrerait en contact et de provoquer un incendie.

Retirer les piles de la télécommande si celle-ci ne doit pas être utilisée pendant une longue période. Ranger les piles dans un endroit sombre et frais.

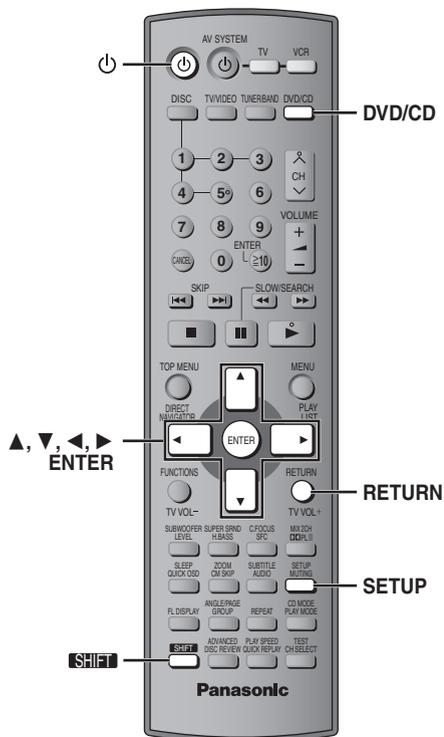
■ Fonctionnement

Orienter la télécommande directement vers le capteur de signal (→ page 10), en prenant soin d'éviter les obstacles, à une distance maximum de 7 m (23 pi).

ÉTAPE 7 CONFIGURATION RAPIDE

L'écran de configuration rapide permet d'effectuer les réglages suivants.

Mettre le téléviseur en marche. Mettre le mode d'entrée vidéo sur le téléviseur selon le type de connexion effectué.



1		Établir le contact.
2		Sélectionner le lecteur "DVD/CD".
3		Afficher le menu de configuration rapide.
4	<p>Sélectionner</p> <p>ENTER</p> <p>Enregistrer</p>	Suivre les instructions affichées et effectuer les paramètres requis.
5		Appuyer pour mettre fin à la CONFIGURATION RAPIDE.
6		Appuyer pour quitter.

Pour modifier ultérieurement les paramètres

Sélectionner "CONFIGURATION RAPIDE" sous l'onglet "Autres" (→ page 23).

Guide de référence des commandes

Voir les pages de référence indiquées entre parenthèses.

Le modèle SC-HT730 est illustré.

Mise sous/hors tension de l'appareil (9) — Sélection de disque ou affichage de l'information sur le disque (14) — Sélection du mode d'entrée vidéo du téléviseur (28) — Sélection de canal de téléviseur et des numéros de titre de disque, etc./Entrée des chiffres (13) — Annulation (13) — Affichage du menu principal du disque (18) ou la liste de programme (19) — Sélection ou enregistrement des rubriques de menu affichées à l'écran du téléviseur, Image par image (13) — Affichage des menus à l'écran (20) ou diminution du volume du téléviseur (28) — Pour utiliser les fonctions identifiées en orange: Appuyer simultanément sur [SHIFT] et sur la touche correspondante.

Fonctions du téléviseur et du magnétoscope (28) — Sélectionner la source AUX (29) ([HT930] seulement), TUNER/BAND (24), DVD/CD (9) — Sélection de canal (24) — Réglage du volume (13) — Commandes de lecture de base (12, 13) — Affichage de menu du disque (18) ou liste de lecture (19) — Retour à l'écran précédent (13) ou augmentation du volume du téléviseur (28)

SUBWOOFER LEVEL (27)	SUPER SRND H BASS (26)	C.FOCUS SFC (26)	MIX 2CH DPL II (26)
SLEEP QUICK OSD (14, 27)	ZOOM CM SKIP (14, 15)	SUBTITLE AUDIO (15)	SETUP MUTING (22, 27)
FL DISPLAY (13)	ANGLE/PAGE GROUP (13, 15)	REPEAT (15)	CD MODE PLAY MODE (14, 16)
ADVANCED DISC REVIEW (14)	PLAY SPEED QUICK REPLAY (14, 15)	TEST CH SELECT (27)	

Voyant d'attente/marche

Lorsque l'appareil est branché sur le secteur, ce voyant s'allume en mode attente et s'éteint quand l'appareil est mis en marche.

H.BASS

Pour activer/désactiver le rehaut des graves (26)

Indicateur de H.BASS

([HT930] seulement)

PROGRESSIVE

Pour la vidéo progressive (12)

CD MODE

Pour la lecture en séquence des disques (14)

◀◀/▶▶, ▶▶/▶▶/▶▶/▶▶ TUNING ▲

Pour le ralenti ou la recherche durant la lecture (12)/ Pour sélectionner les stations radio (24)

▲OPEN/CLOSE

Pour ouvrir/fermer le tiroir (12)

DISC EXCHANGE

Pour ouvrir le tiroir pour remplacer le disque en position de lecture (12)

DISC SKIP

Pour sauter au prochain plateau de disque (12)

INPUT SELECTOR (24)

DVD/CD → FM → AM → TV → VCR → AUX ([HT930] seulement) → Retour à DVD/CD

Touches et indicateurs de disques

Pour sélectionner le plateau (12)

■/TUNE MODE

Pour arrêter la lecture (12)/ Pour sélectionner le mode de syntonisation (24)

Diode de la manette

([HT930] seulement)

Capteur de signal de la télécommande

PHONES

Pour raccorder un casque d'écoute (27)

Commutateur attente/marche

[POWER ⏻/⏻]

Appuyer sur l'interrupteur pour faire passer l'appareil du mode de marche au mode attente et vice versa. Dans le mode attente, l'appareil consomme une petite quantité d'électricité.

■/FM MODE

Pause (12)/ Réglage de la fréquence FM (24)

VOLUME

Pour régler le volume (12)

▶/MEMORY

Pour la lecture des disques (12)/Mémorisation des stations (24)

Voyant d'alimentation [AC IN]

Ce voyant s'allume lorsque l'appareil est branché dans une prise de courant.



Disques compatibles

Disque	Logo	Identification dans le présent manuel	Remarques
DVD-RAM		RAM	Enregistrement sur des appareils utilisant la version 1.1 du Video Recording Format (norme d'enregistrement vidéo unifiée) tels des enregistreurs DVD-Vidéo, des caméscopes DVD, des ordinateurs personnels, etc.
		JPEG	Enregistrement effectué selon la norme DCF (Design rule for Camera File system) avec la version standard 1.0. ● Pour la lecture de fichiers JPEG, sélectionner "Lecture disque données" dans Menu Autres (→ page 21).
DVD-Audio		DVD-A	—
		DVD-V	Certains disques DVD-Audio peuvent contenir des images DVD-Vidéo. Pour lire un contenu DVD-Vidéo, sélectionner "Lecture DVD vidéo" dans Menu Autres (→ page 21)
DVD-Vidéo			—
DVD-R (DVD-Vidéo)/ DVD-RW (DVD-Vidéo)		DVD-V	Disques enregistrés et finalisés* sur enregistreur ou caméra vidéo DVD.
+R (Vidéo)/ +RW (Vidéo)	—		Disques enregistrés et finalisés* sur enregistreur ou caméra vidéo DVD.
CD-Vidéo		VCD	—
SVCD			Conforme à la norme IEC62107
CD		CD	Cet appareil est compatible avec le codage HDCD, mais ne peut pas prendre en charge la fonction d'extension des crêtes (une fonction qui élargit la plage dynamique des signaux de niveau élevé). Les CD avec codage HDCD offrent un meilleur rendu sonore parce que le codage comporte 20 bits comparativement à 16 bits sur les CD ordinaires.
CD-R CD-RW	—	WMA MP3 JPEG CD VCD	● Cet appareil peut prendre en charge les disques CD-R/RW (disque audio) enregistrés aux formats identifiés ci-contre. Fermer les sessions ou finaliser* après la fin de l'enregistrement. ● Disques HighMAT Fichiers WMA, MP3 et JPEG seulement. Pour une lecture sans recourir à la fonction HighMAT, sélectionner "Lecture disque données" dans Menu Autres (→ page 21). ● WMA Cet appareil n'est pas compatible avec le débit binaire multiple. (Un fichier avec contenu encodé à des différents débits binaires.)

*La finalisation est un processus qui permet la lecture de ces disques sur un appareil compatible.

● Dans certaines situations, selon le type de disque ou les conditions d'enregistrement, il pourrait ne pas être possible de lire les disques indiqués plus haut.

■ Disques non compatibles

DVD-ROM, CD-ROM, CDV, CD-G, SACD, Disque Vidéo "DivX" et CD Photo, DVD-RAM ne pouvant être retirés de leur cartouche, DVD-RAM de 2,6 Go et de 5,2 Go, et les disques "VCD Chaoji" disponibles sur le marché dont les CVD, DVCD et SVCD non conformes à la norme IEC62107.

■ Format audio des DVD

Cet appareil reconnaît et décode automatiquement les DVD portant ces symboles.



Précautions à prendre avec l'appareil et les disques

■ Pour prévenir tout dommage

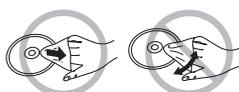
Ne pas:

- placer plus d'un disque à la fois sur un même plateau;
- toucher le tiroir ou le carrousel lorsqu'ils sont en mouvement;
- tourner le carrousel avec la main;
- fermer le tiroir avec la main.

■ Entretien des disques

DVD-Audio, DVD-Vidéo, CD-Vidéo, SVCD et CD

Nettoyer le disque avec un linge humide, puis essuyer.



■ Manipulation des disques

- Ne pas apposer d'étiquette ni de collant sur les disques. (Cela peut voiler le disque et le rendre inutilisable.)
- Ne pas écrire sur le côté de l'étiquette avec un crayon à bille ou tout autre instrument d'écriture.
- Ne pas utiliser les nettoyeurs en vaporisateur, le benzène, le diluant pour peinture, les liquides de prévention d'électricité statique ou tout autre solvant.
- Ne pas utiliser les protecteurs ni les couvercles anti-éraflures.
- Ne pas utiliser les disques suivants:
 - disques avec ruban adhésif exposé d'étiquettes enlevées (disques loués, etc.).
 - disques gravement voilés ou fendillés.
 - disques de forme irrégulière, en forme de coeur, par exemple.

1 Mise en marche. POWER I

3 Ouvrir le tiroir, puis placer le(s) disque(s) sur le(s) plateau(x). ▲ OPEN/CLOSE

- Avec les disques à double face, introduire le disque avec l'étiquette de la face à lire vers le haut.
- Pour placer des disques sur les autres plateaux, appuyer sur la touche [DISC SKIP] du lecteur.
- La lecture s'amorce à partir du disque sur le plateau gauche avant.
- **RAM** Avant d'utiliser le disque, le retirer de la cartouche.

2 Sélectionner "DVD/CD". INPUT SELECTOR

4 Refermer le tiroir. ▲ OPEN/CLOSE

Un indicateur s'allume si un disque est repéré ou si un plateau n'a pas été vérifié (→ page 14, Information sur les disques).

5 Amorcer la lecture.

En fin de lecture:
Si la lecture du disque suivant ne s'amorce pas, sélectionner le disque avec les 5 touches de sélection de disque.

- Il est également possible de sélectionner le disque au moyen de la télécommande (→ page 14, Information sur les disques).

6 Régler le volume. VOLUME

DOWN UP

Appuyer pour effectuer un saut. Maintenir la pression pour effectuer

- une recherche (pendant la lecture)
- une lecture au ralenti (pendant la pause) (Images animées)
- Appuyer sur (lecture) pour amorcer la lecture normale.

Avec l'unité principale

<p>Vidéo progressive</p> <p style="text-align: center;">PROGRESSIVE</p> <p style="text-align: center;"><input type="radio"/></p>	
<p>Passage au plateau de disque suivant</p> <p style="text-align: center;">DISC SKIP</p> <p style="text-align: center;"><input type="radio"/></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Lorsque le tiroir est fermé Sur chaque pression de la touche, le carrousel tourne dans le sens anti-horaire pour passer au plateau suivant.
<p>Remplacement du disque en position de lecture</p> <p style="text-align: center;">DISC EXCHANGE</p> <p style="text-align: center;"><input type="radio"/></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Le tiroir s'ouvre et le disque en position de lecture passe dans la position avant gauche. • Appuyer à nouveau sur la touche pour lire le disque après avoir changé le disque en position avant gauche.

Changement des autres disques sans interrompre la lecture en cours

▲ OPEN/CLOSE

↓

DISC SKIP

↓

Changer les disques

↓

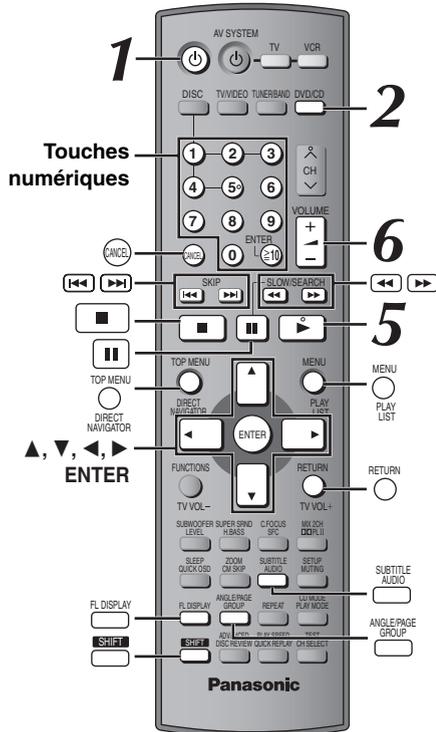
▲ OPEN/CLOSE

- Le carrousel passe au plateau suivant dans le sens horaire, puis sur chaque pression subséquente de la touche se déplace de deux plateaux en alternant la direction.

Nota

- La rotation du disque continue pendant l'affichage du menu. Afin de protéger le système d'entraînement et l'écran du téléviseur, appuyer sur pour immobiliser le disque.
- Le nombre total de titres peut ne pas s'afficher correctement avec les disques +R/+RW.

Avec la télécommande



Touches numériques

Arrêt



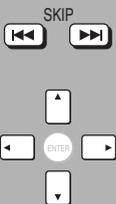
La position est mémorisée lorsque "RESUME" s'affiche.
 • Appuyer sur [▶] (lecture) pour poursuivre la lecture.
 • Appuyer de nouveau sur [■] pour annuler la position.

Pause



• Appuyer sur [▶] (lecture) pour relancer la lecture.

Saut



• **WMA MP3 JPEG**
 [▲, ▼]: Saut de groupe pendant la lecture
 [◀, ▶]: Saut de contenu pendant la lecture

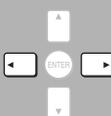
Recherche (pendant la lecture)



Ralenti (pendant la pause)

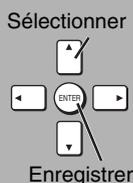
• Jusqu'à 5 paliers.
 • Appuyer sur [▶] (lecture) pour amorcer la lecture normale.
 • **VCD** Ralenti: en sens avant seulement.

Image par image (pendant la pause)



DVD-A (Images animées)
RAM DVD-V VCD
 • **VCD** En sens avant seulement.

Sélection d'une rubrique à l'écran



Saisie d'un numéro



RAM DVD-A DVD-V VCD CD
 ex.: Pour sélectionner 12
 [≥10] → [1] → [2]

VCD avec pilotage de la lecture
 Appuyer sur [■] pour annuler le mode de pilotage de la lecture, puis appuyer sur les touches numériques.

WMA MP3 JPEG
 ex.: Pour sélectionner 123:
 [1] → [2] → [3] → [ENTER]

• Appuyer sur [CANCEL] pour annuler le(s) numéro(s) entré(s).

Menu du disque



DVD-A DVD-V
 Affiche le menu principal du disque

RAM
 Affiche les programmes (→ page 19)



DVD-V
 Affiche le menu du disque

RAM
 Affiche la liste de lecture (→ page 19)



VCD avec pilotage de la lecture
 Affiche le menu du disque

Retour au menu précédent



Affichage sur le lecteur



RAM DVD-A DVD-V VCD CD
WMA MP3
 Affichage chronométrique
 ↔ Affichage de l'information

JPEG
 Diaporama (→ page 20) en cours:
 SLIDE
 ↔ Affichage de l'information
 Aucun diaporama en cours:
 PLAY
 ↔ Affichage de l'information

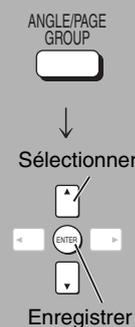
Sous-titres/Écran de renseignements



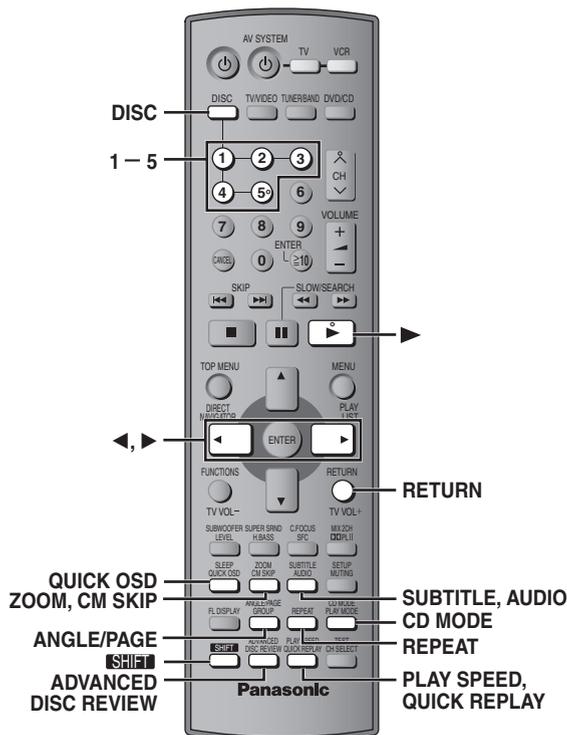
RAM
 Activation/désactivation des sous-titres (→ page 15)
DVD-V VCD (SVCD seulement)
 Sélectionne la langue des sous-titres (→ page 15)

JPEG
 Date → Détails de l'image
 ← Aucune information ←

Lancement de la lecture à partir d'un groupe donné



DVD-A WMA MP3 JPEG
 • Un dossier sur des disques au format WMA/MP3 et JPEG est traité comme un "Groupe".



DISC Information sur les disques

Il est possible de sélectionner le disque après avoir vérifié l'écran d'information sur les disques.

- Il est également possible de sélectionner un disque directement avec les 5 touches de sélection de disque sur l'unité principale.

1 Appuyer sur [DISC] pour afficher l'écran d'information sur les disques.



2 Appuyer sur les touches numériques ([1] – [5]) pour sélectionner le disque.

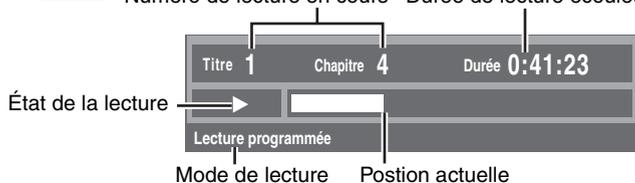
Pour supprimer l'écran Appuyer sur [DISC].

SLEEP QUICK OSD Affichage de l'état de la lecture en cours (QUICK OSD)

L'écran de l'état de la lecture en cours apparaît.

Appuyer sur [QUICK OSD].

ex.: **DVD-V** Numéro de lecture en cours Durée de lecture écoulée



- Pour quitter l'écran Appuyer sur [QUICK OSD].
- **CD MP3 WMA** L'écran de l'état de la lecture en cours apparaît automatiquement.

ADVANCED DISC REVIEW Aperçu de disque évolué

RAM DVD-V (Sauf +R/+RW)

Cette fonction permet de consulter le contenu du disque afin d'amorcer la lecture à partir d'une position sélectionnée. Il est possible de sélectionner "Mode intro" ou "Mode intervalle" à la rubrique "Advanced Disc Review" sous l'onglet "Disque" (→ page 22).

1 Appuyer sur [ADVANCED DISC REVIEW].

L'écran de l'état de la lecture en cours apparaît.

ex.: **RAM**



2 Appuyer sur [▶] (lecture) lorsque le titre/programme désiré est repéré.

S'assurer que le disque en question est dans la position de lecture avant de lancer la lecture.

SHIFT + CD MODE PLAY MODE Lecture enchaînée de CD (Mode CD)

VCD CD WMA MP3

Cette fonction est très commode pour lire plusieurs CD en séquence. S'assurer que le disque en question est dans la position de lecture avant de lancer la lecture. (→ Information sur les disques, ci-contre)

Les fichiers DVD et JPEG sont sautés sans être lus.

En mode arrêt

1 Appuyer sur [SHIFT]+[CD MODE].



2 Appuyer sur [▶] (lecture).

- Si tous les disques en place sont des DVD ou non vérifié, le mode CD ne fonctionne pas et "CD MODE" clignote.
- Les menus HighMAT et les commandes de lecture de CD-Vidéo sont désactivés.
- Il n'est pas possible de changer de mode pendant la lecture programmée ou aléatoire.
- Pour faire la lecture d'un DVD, appuyer de nouveau sur [SHIFT]+[CD MODE] pour annuler le mode CD. (Le mode CD est également désactivé lorsque l'appareil passe dans le mode d'attente ou lors de la sélection d'une autre source.)

PLAY SPEED QUICK REPLAY Reprise rapide

(Seulement pendant l'affichage du temps de lecture écoulé.) (Sauf +R/+RW)

Appuyer sur [QUICK REPLAY] pour revenir en arrière quelques secondes.

ZOOM CM SKIP Saut d'une minute (CM SKIP)

RAM DVD-V (Sauf +R/+RW)

La lecture se poursuit environ une minute plus tard. Cette fonction s'avère pratique pour éviter les pauses publicitaires.

Pendant la lecture

Appuyer sur [CM SKIP].

RAM Il n'est pas possible de sauter le programme en cours si le début du prochain programme est à moins d'une minute du point du saut.

SHIFT + ZOOM CM SKIP Réglage du zoom

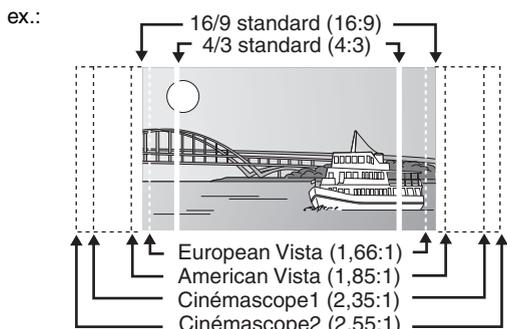
DVD-A (Images animées) **RAM** **DVD-V** **VCD**

Cette fonction agrandit l'image en format boîte aux lettres pour remplir l'écran.

Pendant la lecture

Appuyer sur **[SHIFT]+[ZOOM]** à plusieurs reprises pour sélectionner le format d'image préétabli (Plein écran) ou "Auto".

<input checked="" type="checkbox"/> Fonctions
Plein écran ×1.00
<input checked="" type="checkbox"/> Auto
4/3 standard
European Vista
16/9 standard
American Vista
Cinémascopé1
Cinémascopé2



Réglages fins (Zoom manuel)

Après la sélection du format d'image préétabli ou "Auto", appuyer sur **[◀, ▶]**.

–de "×1.00" à "×1.60" (par incréments de 0,01)

–de "×1.60" à "×2.00" (par incréments de 0,02)

• Maintenir enfoncé **[◀, ▶]** pour changer plus vite.

SHIFT + PLAY SPEED QUICK REPLAY Modification de la vitesse de lecture

DVD-A (Images animées) **RAM** **DVD-V**

Pendant la lecture

Appuyer sur **[SHIFT]+[PLAY SPEED]** à plusieurs reprises pour sélectionner "Normal", "Rapide" ou "Lent".

<input checked="" type="checkbox"/> Fonctions
Vitesse de lecture ×1.0
<input checked="" type="checkbox"/> Normal
Rapide
Lent

Modification de la vitesse de lecture à l'intérieur d'une plage de "×0.6" à "×1.4" (par pas de 0,1)

Appuyer sur **[◀, ▶]** lors de l'affichage du message ci-dessus.

- Appuyer sur **[▶]** (lecture) pour revenir à la lecture normale.
- Après avoir modifié la vitesse
 - Dolby Pro Logic II et l'enrichissement sonore ne fonctionnent pas.
 - La sortie audio est commutée sur 2 canaux.
 - La fréquence d'échantillonnage passe de 96 kHz à 48 kHz.
 - **[HT930]** La multi-rémastérisation ne fonctionne pas.
- Cette fonction peut ne pas fonctionner selon l'enregistrement sur le disque.

SHIFT + ANGLE/PAGE GROUP Sélection d'angle et rotation/avance d'image fixe

Appuyer sur **[SHIFT]+[ANGLE/PAGE]** à plusieurs reprises pour sélectionner l'angle ou pour tourner/avancer l'image fixe.

DVD-V (avec angles multiples) –Sélection d'angle

JPEG –Rotation d'image fixe

DVD-A –Avance d'image fixe

(Appuyer sur **[RETURN]** pour revenir à la page 1.)

SUBTITLE AUDIO Réglage de la bande son

DVD-A **DVD-V** (avec bandes son multiples) **RAM** **VCD**

Appuyer sur **[AUDIO]** à plusieurs reprises pour sélectionner la bande son.

RAM **VCD**

Utiliser cette touche pour sélectionner "L" (G), "R" (D) ou "LR" (GD).

ex.: **DVD-V**

<input checked="" type="checkbox"/> Fonctions
Audio 1

DVD-V (Disques Karaoke)

Appuyer sur **[◀, ▶]** pour sélectionner "Oui" ou "Non" pour les paroles. Pour de plus amples renseignements, lire la notice d'emploi du disque.

Type de signal/données

LPCM/PPCM/□□ Digital/DTS/MPEG: Type de signal
kHz (Fréquence d'échantillonnage)/bit/ch (Nombre de canaux)

Exemple: 3/2_1ch

1: Effet de basse fréquence (n'est pas affiché en l'absence de signal)
0: Aucun effet ambiophonique
1: Effet ambiophonique monaural
2: Effet ambiophonique stéréophonique (gauche/droit)
1: Centre
2: Avant gauche + Avant droit
3: Avant gauche + Avant droit + Centre

SHIFT + SUBTITLE AUDIO Modification des sous-titres

DVD-V (avec sous-titres multiples) **VCD** (SVCD seulement)

Appuyer sur **[SHIFT]+[SUBTITLE]** à plusieurs reprises pour sélectionner la langue des sous-titres.

• Avec les disques +R/+RW, le numéro des sous-titres peut s'afficher pour des sous-titres qui n'apparaissent pas à l'écran.

Affichage/suppression des sous-titres

Appuyer sur **[◀, ▶]** pour sélectionner "Oui" ou "Non".

<input checked="" type="checkbox"/> Fonctions
Sous-titres ◀Non▶

RAM (Oui/Non seulement avec les disques contenant l'information d'activation/désactivation des sous-titres)

Appuyer sur **[SHIFT]+[SUBTITLE]** pour sélectionner "Oui" ou "Non".

• L'information d'activation/désactivation des sous-titres ne peut pas être enregistrée sur un enregistreur DVD Panasonic.

REPEAT Répétition

(Seulement pendant l'affichage du temps de lecture écoulé.)

JPEG: Fonctionne avec tous les fichiers JPEG.)

Pendant la lecture

Appuyer sur **[REPEAT]** à plusieurs reprises pour sélectionner un élément dont la lecture doit être répétée.

ex.: **DVD-V**

<input checked="" type="checkbox"/> Fonctions
Répétition Non
<input checked="" type="checkbox"/> Non
Chapitre Titre

RAM: Programme → Disque → Non (désactivé)

• Pendant la lecture d'une liste de lecture: Scène → Liste lect. → Non

DVD-A: Piste → Groupe* → Non

DVD-V: Chapitre → Titre* → Non

VCD **CD**: Piste → Disque* → Non

• En mode CD: Piste → Disque → Tous les CD → Non

• En mode CD, pendant la lecture programmée ou aléatoire: Piste → Tous les CD → Non

WMA **MP3**: Contenu → Groupe* → Non

• En mode CD: Contenu → Groupe → Tous les CD → Non

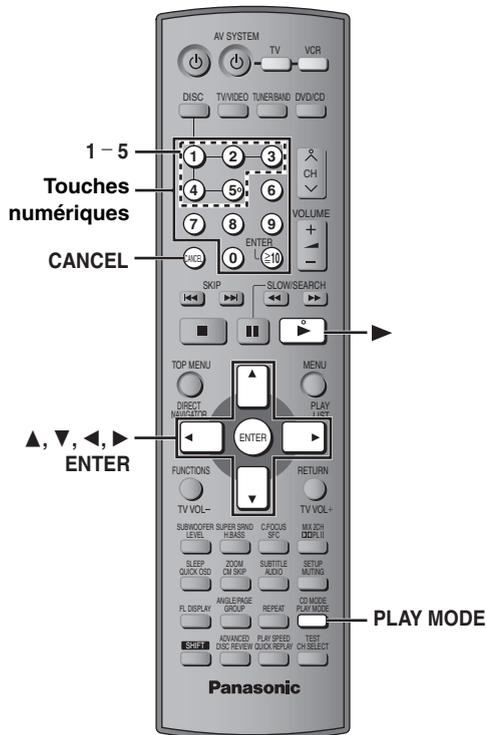
• En mode CD, pendant la lecture programmée ou aléatoire: Contenu → Tous les CD → Non

JPEG: Groupe* → Non

* L'indication "Tous" est affichée pendant la lecture programmée ou aléatoire.



Lecture programmée/Lecture aléatoire



Fonctions pratiques

Sur chaque pression de la touche [PLAY MODE] en mode arrêt:

Programmée \longleftrightarrow Aléatoire*
 ↑ Désactivée (lecture normale) ←

* Les indications "RANDOM 1" et "RANDOM 2" (→ page 17) s'affichent à l'écran de l'appareil principal lorsque le mode CD est activé (→ page 14).

Pour quitter le mode de lecture programmée ou aléatoire
 Appuyer sur [PLAY MODE] à plusieurs reprises en mode arrêt.

- Désactiver la lecture au format HighMAT pour permettre la lecture programmée ou aléatoire. Sélectionner "Lecture disque données" dans Menu Autres (→ page 21).
- **DVD-A**
 Certains disques comportent des groupes en prime. Si un écran invitant à entrer un mot de passe s'affiche à la suite de la sélection d'un groupe, entrer le mot de passe à l'aide des touches numériques pour faire la lecture du groupe en prime. Se reporter également au livret accompagnant le disque.

Lecture programmée (jusqu'à 32 rubriques)

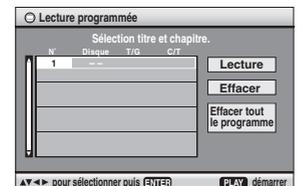
■ Lorsque le mode CD est désactivé

DVD-A DVD-V VCD CD WMA MP3 JPEG

Il est possible de programmer toutes les rubriques d'un disque se trouvant à la position de lecture.

- 1 **DVD-A DVD-V** Appuyer sur les touches numériques pour sélectionner un groupe (**WMA MP3 JPEG**) puis appuyer sur [ENTER] ou un titre.

ex.: **DVD-V**



• Sélection d'un numéro à 2 chiffres

ex.: Pour sélectionner 25: ≥ 10 → [2] → [5]
WMA MP3 JPEG [2] → [5] → [ENTER]

- 2 Appuyer sur les touches numériques pour sélectionner un chapitre ou une plage (**WMA MP3 JPEG** puis appuyer sur [ENTER]).
 - Recommencer les étapes 1 et 2 pour programmer d'autres entrées.
 - **VCD CD** Il n'est pas nécessaire de recommencer l'étape 1.

- 3 Appuyer sur [▶] (lecture).

■ Lorsque le mode CD est activé (→ page 14)

VCD CD WMA MP3

Il est possible de programmer toutes les rubriques de tous les disques.

- 1 Appuyer sur les touches numériques ([1] – [5]) pour sélectionner un disque.

- 2 Appuyer sur les touches numériques pour sélectionner des rubriques (**WMA MP3** puis appuyer sur [ENTER]).
 - Sélection d'un numéro à 2 chiffres

ex.: Pour sélectionner 25: ≥ 10 → [2] → [5]
WMA MP3 [2] → [5] → [ENTER]

- Recommencer les étapes 1 et 2 pour programmer d'autres entrées.

- 3 Appuyer sur [▶] (lecture).

Pour faire la sélection au moyen des touches de déplacement du curseur

Appuyer sur [ENTER] et [▲, ▼] pour sélectionner une rubrique, puis appuyer de nouveau sur [ENTER] pour confirmer.

Pour modifier le programme sélectionné

- 1 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner une rubrique.
- 2 Recommencer les étapes 1 et 2.

Pour annuler le programme sélectionné

- 1 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner une rubrique.
- 2 Appuyer sur [CANCEL] (ou appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Effacer" et appuyer sur [ENTER]).

Pour effacer tout le programme

Sélectionner "Effacer tout le programme" avec [▲, ▼, ◀, ▶], puis appuyer sur [ENTER].

Tout le programme est également effacé lorsque le disque est retiré de la position de lecture, lorsque le contact est coupé sur l'appareil ou lors de la sélection d'une autre source.

Lecture aléatoire

■ Lorsque le mode CD est désactivé

VCD CD

Il est possible de faire la lecture aléatoire de toutes les rubriques du disque se trouvant à la position de lecture.

DVD-A DVD-V WMA MP3 JPEG

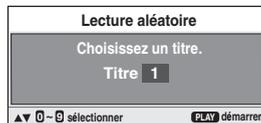
Il est possible de lire dans un ordre aléatoire un ensemble de rubriques sélectionnées.

1

DVD-A DVD-V WMA MP3 JPEG

Appuyer sur les touches numériques pour sélectionner un groupe ou un titre.

ex.: DVD-V



DVD-A

- Pour entrer tous les groupes, appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "Tous" et appuyer sur [ENTER].
- Pour effacer un groupe, appuyer sur les touches numériques pour sélectionner le groupe à effacer.

2 Appuyer sur [▶] (lecture).

Lecture aléatoire 1

■ Lorsque le mode CD est activé (→ page 14)

VCD CD WMA MP3

Il est possible de faire la lecture aléatoire de toutes les rubriques de tous les disques.

Appuyer sur [▶] (lecture).

ex.: CD



Lecture aléatoire 2

■ Lorsque le mode CD est activé (→ page 14)

VCD CD WMA MP3

Il est possible de faire la lecture de tous les disques dans l'ordre, mais toutes les rubriques sur chaque disque seront lues en ordre aléatoire.

Appuyer sur [▶] (lecture).

ex.: CD



Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.
"Dolby", "Pro Logic" et le symbole double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.

"DTS" et "DTS Digital Surround" sont des marques déposées de Digital Theater Systems, Inc.

Cet appareil incorpore une technologie anti-piratage protégée par des brevets déposés auprès des autorités du gouvernement américain et d'autres droits de propriété intellectuelle détenus par Macrovision Corporation et d'autres détenteurs de droits. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur doit être autorisée par la société Macrovision et doit se limiter à des fins de divertissement privé à moins d'une autorisation préalable et explicite de Macrovision Corporation. Toute rétro-ingénierie ou tout démontage est interdit.

Technologie de décodage audio MPEG Layer 3 sous licence de Fraunhofer IIS et Thomson multimedia.

Windows Media et le logotype Windows sont des marques de commerce ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et (ou) dans d'autres pays.
WMA est un format de compression développé par Microsoft Corporation. On y retrouve la même qualité sonore qu'avec les MP3 avec des fichiers de taille plus petite que les MP3.

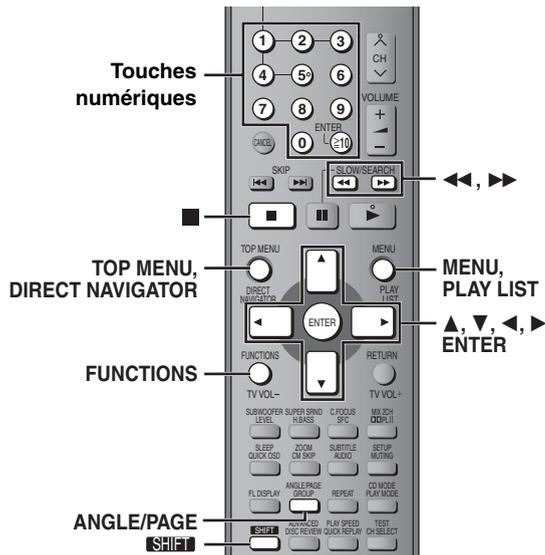


HighMAT™ et le logotype HighMAT sont des marques de commerce ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et(ou) dans d'autres pays.

HDCD®, HDCD®, High Definition Compatible Digital® et Pacific Microsonics™ sont soit des marques déposées, soit des marques de commerce de Pacific Microsonics, Inc. aux États-Unis et(ou) dans d'autres pays.

Système HDCD fabriqué sous licence de Pacific Microsonics, Inc. Ce produit est couvert par les brevets suivants: États-Unis: 5,479,168, 5,638,074, 5,640,161, 5,808,574, 5,838,274, 5,854,600, 5,864,311, 5,872,531; Australie: 669114. Autres brevets en instance.

Menus de navigation



TOP MENU / MENU Lecture de disques de données

WMA MP3 JPEG

Il est possible de lire des fichiers JPEG sur disque DVD-RAM ou des disques HighMAT sans utiliser la fonction HighMAT (→ page 21, "Lecture disque données" dans Menu Autres).

- Lecture de disques HighMAT™ (→ page 19)

Lecture des rubriques dans l'ordre (Menu de lecture)

- 1 Appuyer sur [TOP MENU].

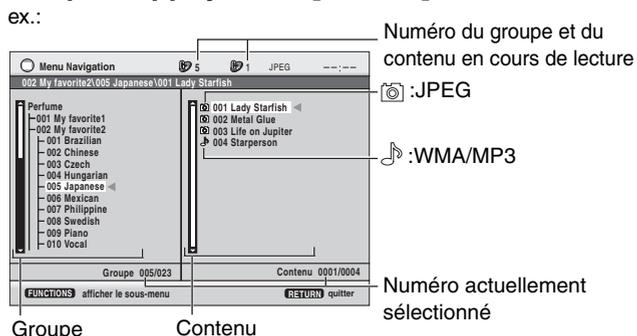


- Pour quitter l'écran Appuyer sur [TOP MENU].

- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Tous", "Audio" ou "Arrêt sur image" puis appuyer sur [ENTER].

Lecture à partir d'une rubrique donnée (Menu de navigation)

- 1 Appuyer sur [MENU].
- 2 Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner le groupe puis appuyer sur [ENTER].
- 3 Pour faire l'écoute de tout le contenu du groupe dans l'ordre Appuyer sur [ENTER]. Pour amorcer la lecture à partir du contenu sélectionné Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner, puis appuyer sur [ENTER].



- Appuyer sur [SHIFT]+[ANGLE/PAGE] pour sauter page par page au sein du groupe ou du contenu.
- Pour faire l'écoute de fichiers aux formats WMA/MP3 tout en visionnant des images JPEG à l'écran Sélectionner d'abord un fichier JPEG, puis sélectionner le contenu audio. (Procéder dans l'ordre inverse ne peut être fonctionnel.)
- Pour quitter l'écran Appuyer sur [MENU].

Utilisation du sous-menu

- 1 Pendant l'affichage du menu de navigation Appuyer sur [FUNCTIONS].
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner une rubrique puis appuyer sur [ENTER]. Les éléments qui s'affichent varient selon le disque.

Multi	Les groupes et le contenu sont affichés.
Liste	Contenu seulement
Arbre	Groupes seulement
Miniature	Imagettes JPEG
Groupe suivant	Passage au groupe suivant WMA MP3
Groupe précédent	Passage au groupe précédent WMA MP3
Tous	WMA/MP3 et JPEG
Audio	WMA/MP3 seulement
Arrêt sur image	JPEG seulement
Aide	Pour passer des messages guides à l'indicateur chronométrique
Rechercher	Recherche par contenu ou titre de groupe (→ ci-dessous)

Recherche par contenu ou titre de groupe

Mettre en surbrillance le titre d'un groupe pour faire la recherche par groupe ou le titre du contenu pour rechercher le contenu.

- 1 Pendant l'affichage du sous-menu (→ ci-dessus) Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Rechercher" puis appuyer sur [ENTER].



- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner un caractère, puis appuyer sur [ENTER].

- Recommencer pour entrer d'autres caractères.
- Les lettres minuscules sont incluses dans la recherche.
- Appuyer sur [◀, ▶] pour passer entre A, E, I, O et U.
- Appuyer sur [◀] pour supprimer un caractère.
- Laisser l'astérisque (*) lors de la recherche de titres incluant le caractère entré.
- Effacer l'astérisque (*) pour la recherche de titres commençant par le caractère entré. Pour ajouter un astérisque (*) de nouveau, afficher le sous-menu de nouveau et sélectionner "Rechercher".

- 3 Appuyer sur [▶] pour sélectionner "Rechercher", puis appuyer sur [ENTER]. L'écran des résultats de la recherche s'affiche.

- 4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le contenu ou le groupe, puis appuyer sur [ENTER].

TOP MENU / MENU Lecture à partir de la plage sélectionnée sur le CD

CD

Les titres s'affichent lors de la lecture d'un disque CD texte.

- 1 Appuyer sur [TOP MENU] ou [MENU].

ex.: texte CD



- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner la plage puis appuyer sur [ENTER].

- Appuyer sur [SHIFT]+[ANGLE/PAGE] pour sauter page par page.
- Appuyer sur [FUNCTIONS] pour afficher l'état de la lecture et la position actuelle.

- Pour quitter l'écran Appuyer sur [TOP MENU] ou [MENU].

LECTURE DE DISQUES HIGHMAT™

WMA MP3 JPEG

- Appuyer sur [TOP MENU].
- Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner la rubrique, puis appuyer sur [ENTER].

• Recommencer cette étape si nécessaire.



Menu: Conduit au menu suivant montrant les listes de lecture ou un autre menu

Liste de lecture: La lecture s'amorce

- Pour modifier l'arrière-plan du menu Appuyer sur [FUNCTIONS]. L'arrière-plan est remplacé par celui enregistré sur le disque.
- Pour quitter l'écran Appuyer sur [■].

Sélection à partir des listes

- Pendant la lecture Appuyer sur [MENU].



- Appuyer sur [◀] puis sur [▲, ▼] pour commuter entre les listes "Liste lect.", "Groupe" et "Contenu".

- Appuyer sur [▶] puis sur [▲, ▼] pour sélectionner une rubrique puis appuyer sur [ENTER].
- Appuyer sur [SHIFT]+[ANGLE/PAGE] pour sauter page par page.

- Pour quitter l'écran Appuyer sur [MENU].

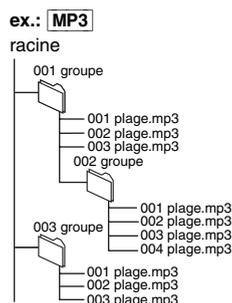
Conseils pour créer des disques WMA/MP3 et JPEG (pour CD-R, CD-RW)

- Les disques doivent satisfaire aux normes ISO9660 de niveau 1 ou 2 (sauf dans le cas des formats étendus).
- Le lecteur est compatible avec les enregistrements multisession; par contre, s'il y a plusieurs sessions, l'amorce de la lecture pourrait prendre plus de temps. Pour prévenir un tel problème, réduire le nombre de sessions à un strict minimum.
- Avec plus de 8 groupes, les groupes suivants seront affichés en ligne verticale à l'écran.
- L'ordre d'affichage peut être différent sur le menu à l'écran et sur l'écran de l'ordinateur.
- Cet appareil ne peut pas faire la lecture de fichiers enregistrés par paquet.

Appellation des dossiers et des fichiers (Les fichiers sont traités à titre de contenu et les dossiers à titre de groupes sur cet appareil.)

Au moment de l'enregistrement, attribuer un préfixe ordinal (à trois chiffres) au nom des dossiers et des fichiers en fonction de l'ordre dans lequel leur lecture doit se faire (peut ne pas fonctionner).

Les fichiers doivent comporter l'extension: ".WMA" ou ".wma"
".MP3" ou ".mp3"
".JPG", ".jpg", ".JPEG" ou ".jpeg"



LECTURE DE DISQUES RAM

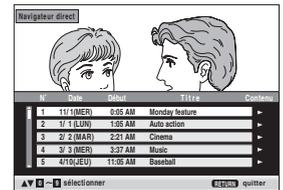
RAM

- Les titres apparaissent seulement s'ils ont été enregistrés sur le disque.
- Il n'est pas possible d'éditer des programmes, des listes de lecture et des titres de disque.

Lecture de programmes

- Appuyer sur [DIRECT NAVIGATOR].

ex.:



- Pour quitter l'écran Appuyer sur [DIRECT NAVIGATOR].
- Appuyer sur [▲, ▼] ou sur les touches numériques pour sélectionner le programme.
- Appuyer sur [SHIFT]+[ANGLE/PAGE] pour sauter page par page.
 - Sélection d'un numéro à 2 chiffres ex.: 23: [≥10] → [2] → [3]
 - Appuyer sur [▶] pour afficher le contenu du programme et du disque.

- Appuyer sur [ENTER].

Liste de lecture

(Seulement lorsque le disque comporte une liste de lecture)

- Appuyer sur [PLAY LIST].

ex.:



- Pour quitter l'écran Appuyer sur [PLAY LIST].
- Appuyer sur [▲, ▼] ou sur les touches numériques pour sélectionner la liste de lecture.
- Appuyer sur [SHIFT]+[ANGLE/PAGE] pour sauter page par page.
 - Sélection d'un numéro à 2 chiffres ex.: 23: [≥10] → [2] → [3]
- Appuyer sur [ENTER].

WMA

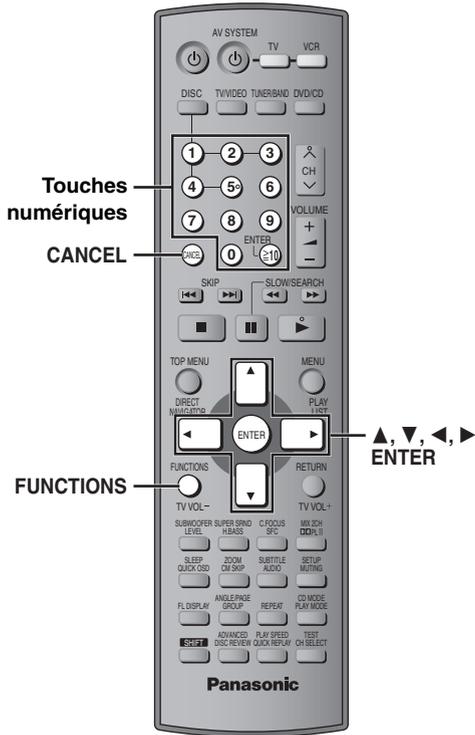
- Il n'est pas possible de lire des fichiers WMA protégés contre le piratage.
- Cet appareil n'est pas compatible avec le débit binaire multiple.

MP3

- Le lecteur n'est pas compatible avec les étiquettes ID3.
- Taux d'échantillonnage compatibles: 8, 11,02, 12, 16, 22,05, 24, 32, 44,1 et 48 kHz.

JPEG

- Pour visionner des fichiers JPEG:
 - Enregistrer ces fichiers sur un appareil photo numérique conforme aux normes DCF (Design rule for Camera File system) version 1.0. Certains appareils photo numériques sont munis de fonctions qui ne sont pas conformes aux normes DCF version standard 1.0 telles que la rotation automatique des images, ce qui pourrait rendre les images illisibles.
 - Ne modifier les fichiers d'aucune façon ni en changer le nom.
- Cet appareil ne peut pas afficher les images animées, les formats MOTION JPEG ou autre format similaire, les images fixes autres que JPEG (ex. TIFF) ou lire le signal sonore associé aux images.



1	 <p>FUNCTIONS</p>	Appuyer une fois.
2	<p>Sélectionner</p>  Aller au menu suivant     Enregistrer <p>Revenir au menu précédent</p>	Sélectionner le menu.
3	<p>Sélectionner</p>      Enregistrer <p>1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 ENTER</p>	Faire les paramétrages.
4	 <p>FUNCTIONS</p>	Appuyer pour quitter.

Les éléments qui s'affichent varient selon le disque.

Menu principal

Programme	Pour amorcer la lecture à partir d'un élément donné
Groupe	
Titre	
Chapitre	
Piste	
Liste lect.	
Contenu	
Durée	<p>Pour sauter des passages par incréments chronométriques* (Saut dans le temps pour lecture seulement)</p> <p>1 Appuyer sur [ENTER] à deux reprises pour afficher l'indicateur de Saut dans le temps. 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour entrer les données chronométriques, puis appuyer sur [ENTER]. ● Maintenir la touche [▲, ▼] enfoncée pour aller plus rapidement.</p> <p>Pour amorcer la lecture à partir d'un repère chronométrique donné* (Chercher horloge) Pour modifier l'affichage de la durée écoulée/restante</p>
* Sauf +R/+RW	
Audio	<p>(→ page 15, Réglage de la bande son)</p> <p>WMA MP3 Pour afficher le type de disque</p>
Arrêt sur image	Pour passer à une autre image fixe
Miniature	Pour afficher des imagerie
Sous-titres	(→ page 15, Modification des sous-titres)
Repère (VR)	<p>RAM Pour repérer un marqueur inscrit sur un enregistrement fait sur un enregistreur DVD-Vidéo Pour rappeler un marqueur: Appuyer sur [▲, ▼] → Appuyer sur [ENTER]</p>
Angle	(avec angles multiples) Pour sélectionner l'angle
Rotation	Pour tourner les images
Diaporama	Pour activer/désactiver le diaporama Pour modifier l'intervalle entre les images (0 à 30 s)
Autres réglages	(→ page 21)

Autres réglages

Vitesse de lecture	DVD-A (Images animées) RAM DVD-V Pour modifier la vitesse de lecture – de “×0.6” à “×1.4” (par incréments de 0,1)
---------------------------	--

■ Menu Lecture

(Seulement pendant l’affichage du temps de lecture écoulée.)

JPEG: Fonctionne avec tous les fichiers JPEG.)

Répétition	(→ page 15, Répétition)
Répétition A-B	Sauf JPEG RAM (Images fixes) Reprise de sections entre deux points spécifiques Appuyer sur [ENTER] aux points de départ et d’arrêt. Appuyer de nouveau sur [ENTER] pour annuler.
Repère	Sauf RAM Marquage de jusqu’à 5 positions aux fins de relecture Appuyer sur [ENTER] (Il est maintenant possible d’inscrire des marqueurs.) Pour inscrire un marqueur: Appuyer sur [ENTER] (à l’emplacement désiré) Pour marquer une autre position: Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner “*” → Appuyer sur [ENTER] Pour rappeler un marqueur: Appuyer sur [◀, ▶] → Appuyer sur [ENTER] Pour effacer un marqueur: Appuyer sur [◀, ▶] → Appuyer sur [CANCEL] ● Cette fonction ne peut être utilisée pendant la lecture programmée ou aléatoire.
Advanced Disc Review	(→ page 14, Aperçu de disque évolué)

■ Menu Image

Mode image	Normal Cinéma1 : Adoucit l’image et accentue la netteté des scènes sombres. Cinéma2 : Accentue l’image et rehausse la netteté des scènes sombres. Animation Dynamique Utilisateur (Appuyer sur [ENTER] pour sélectionner “Réglage de l’image”) (→ ci-dessous) Réglage de l’image <table border="0"> <tr> <td>Contraste</td> <td>Luminosité</td> </tr> <tr> <td>Netteté</td> <td>Couleur</td> </tr> </table> Gamma : Ajuste la luminosité des zones sombres. Amplificateur BF Adoucit l’arrière-plan pour donner l’impression d’une plus grande profondeur.	Contraste	Luminosité	Netteté	Couleur
Contraste	Luminosité				
Netteté	Couleur				
Mode sortie vidéo	480i (Entrelacé) ↔ 480p (Progressif) Lors de la sélection de “480p”, un écran de confirmation apparaît. Ne sélectionner “Oui” que lors d’un raccordement à un téléviseur compatible avec la sortie progressive.				
Mode de transfert	Lorsque “480p” a été sélectionné (→ ci-dessus), sélectionner la méthode de conversion de manière que le signal de sortie à balayage progressif convienne au type de matériel. Auto1 (normal): Détecte les films avec contenu dont la cadence est de 24 images à la seconde et les convertit. Auto2 : Compatible avec les films avec contenu de 30 images à la seconde en plus de ceux à 24 images à la seconde. Vidéo : Sélectionner lors de la sélection de Auto1 ou Auto2 et lorsque le contenu vidéo est déformé.				

■ Menu Audio

Dolby Pro Logic II	(→ page 26, Dolby Pro Logic II)
Optimisation dialogues	Pour rendre le dialogue des films plus clair DVD-V (Avec enregistrements Dolby Digital, DTS, MPEG sur 3 canaux ou plus avec dialogues sur le canal centre) Oui ↔ Non
Multi remastériser (HT930 seulement)	RAM DVD-V (Disques enregistrés à 48 kHz seulement) DVD-A (Disques enregistrés à une fréquence d’échantillonnage de 44,1 kHz ou 48 kHz seulement) VCD CD ● Lors de la production d’un signal de sortie sur 2 canaux de ces disques, cette fonction assure un rendu sonore plus réaliste en ajoutant des signaux haute fréquence non enregistrés sur le disque, par exemple, lors de la lecture à 96 kHz d’un DVD-Vidéo enregistré à 48 kHz. (Fréquence d’échantillonnage → page 34) ● Lors de la production d’un signal de sortie multicanal, cette fonction restaure les fréquences perdues lors de l’enregistrement pour un rendu sonore plus près de l’original. WMA MP3 (Enregistrement sous une fréquence d’échantillonnage autre que 8 kHz, 16 kHz ou 32 kHz.) Cette fonction restaure les fréquences perdues lors de l’enregistrement pour un rendu sonore plus près de l’original. 1 ↔ 2 ↔ 3 ↔ Non (désactivé) DVD-A DVD-V CD (LPCM/PPCM) 1 Rythme rapide (ex.: musique pop et rock) 2 Divers rythmes (ex.: jazz) 3 Rythme lent (ex.: musique classique) Autres disques 1 Effet faible 2 Effet moyen 3 Effet élevé ● Il est possible de confirmer la fréquence d’échantillonnage à l’écran.
Amélioration sonore	Rehausse le niveau sonore afin de conférer un son plus chaleureux. Oui ↔ Non

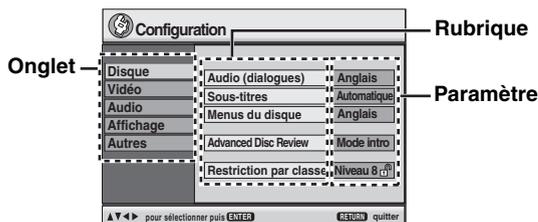
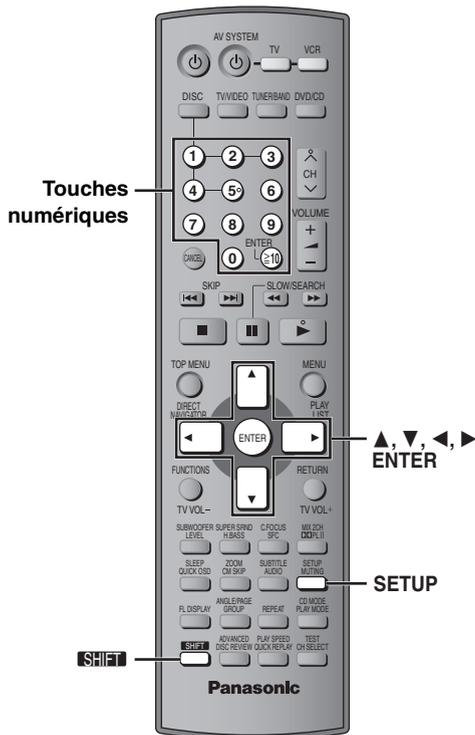
■ Menu Affichage

Info	JPEG Non , Date , Détails
Position sous-titres	0 à –60 (par pas de 2 unités)
Luminosité sous-titres	Auto , 0 à –7
Plein écran	Pour sélectionner le format d’écran approprié à l’écran du téléviseur utilisé
Zoom manuel	Pour effectuer manuellement un zoom avant/arrière
Affichage débit binaire	RAM DVD-V VCD DVD-A (Images animées) Oui ↔ Non
Transparence menu écran	Non , Oui , Auto
Luminosité menu écran	–3 à +3

■ Menu Autres

Configuration	(→ page 22)
Lecture DVD vidéo ou Lecture DVD audio	Sélectionner “Lecture DVD vidéo” pour lire le contenu au format DVD-Vidéo sur un disque DVD-Audio.
Lecture DVD-VR, Lecture HighMAT ou Lecture disque données	Sélectionner “Lecture disque données” pour lire des fichiers JPEG sur DVD-RAM ou pour lire un disque HighMAT sans recourir à la fonction HighMAT.

Modification des réglages sur l'appareil



- Les paramètres demeurent inchangés même après que l'appareil ait été mis en mode d'attente.
- Dans l'illustration suivante, les rubriques soulignées sont celles par défaut.

1		Afficher le menu de configuration. Si la configuration rapide n'est pas réglée (→ page 9), l'écran de configuration rapide s'affiche.
2	Sélectionner Déplacer le curseur vers la droite	Sélectionner l'onglet.
3	Sélectionner Enregistrer	Sélectionner la rubrique.
4	Sélectionner Enregistrer 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 ENTER L (10)	Faire les paramétrages.
5		Appuyer pour quitter.

Le menu de configuration rapide permet de faire des réglages en succession des rubriques dans la zone ombrée.

■ Onglet "Disque"

Audio (dialogues) Choisir la langue des dialogues.	• <u>Anglais</u> • Français • Espagnol • Version originale* ¹ • Autre** ** ** * ²
Sous-titres Choisir la langue des sous-titres.	• <u>Automatique</u> * ³ • Anglais • Français • Espagnol • Autre** ** ** * ²
Menus du disque Choisir la langue des menus. Le changement de la langue d'affichage dans le menu de configuration rapide modifie également ce paramètre.	• <u>Anglais</u> • Français • Espagnol • Autre** ** ** * ²
Advanced Disc Review (Aperçu de disque évolué) (→ page 14)	• Mode intro: Fait l'aperçu de chaque titre/programme. • Mode intervalle: Fait l'aperçu non seulement de chaque titre/programme, mais également à chaque intervalle de 10 minutes à l'intérieur de chaque titre/programme.
Restriction par classe Choisir la classe de restriction de lecture des DVD-Vidéo.	Classe de restriction (Lorsque le niveau 8 est sélectionné) • <u>8 Autoriser tous les disques</u> • 1 à 7 • 0 Interdire tous les disques: Pour empêcher la lecture de disques sans niveau de restriction. Lors de la sélection d'une classe de restriction, un écran de mot de passe apparaît. Suivre les instructions à l'écran. Ne pas oublier le mot de passe. Un message apparaît à l'écran si un DVD-Vidéo excédant la classe choisie est inséré. Entrer le mot de passe et suivre les instructions à l'écran.

*¹ La langue considérée comme la langue originale du disque est sélectionnée.

*² Entrer le code correspondant à la langue désirée comme indiqué au tableau à la page 34.

*³ Si la langue sélectionnée pour "Audio (dialogues)" n'est pas disponible, les sous-titres s'affichent dans cette langue (s'ils sont disponibles en cette langue sur le disque).

■ Onglet "Vidéo"

Format TV Sélectionner le format en fonction du téléviseur utilisé et des préférences personnelles.	• 4:3 Pan&Scan (Panoramique et balayage): Téléviseur ordinaire de format 4:3 Les côtés de l'image sont tronqués afin de remplir l'écran (sauf si prohibé par le disque).	
	• 4:3 Letterbox (Boîte aux lettres): Téléviseur ordinaire de format 4:3 Les images au format grand écran s'affichent en format boîte aux lettres.	
	• 16:9: Téléviseur format grand écran (16:9)	

Télévision Sélectionner le paramètre en fonction du type de téléviseur utilisé.	<ul style="list-style-type: none"> ● <u>Téléviseur</u> ● Téléviseur/projecteur LCD ● Projecteur à tube cathodique ● Rétroprojecteur ● Téléviseur à écran plasma
Différé Lorsque l'appareil est raccordé à un écran à plasma, utiliser ce réglage si la bande son n'est pas synchronisée avec l'image.	<ul style="list-style-type: none"> ● <u>0ms</u> ● 20ms ● 40ms ● 60ms ● 80ms ● 100ms
Mode d'arrêt sur image Sélectionner le type d'image qui sera affiché lors d'une pause en cours de lecture.	<ul style="list-style-type: none"> ● <u>Automatique</u> ● Trame: Un arrêt sur champ donne une image moins floue mais la qualité est inférieure. ● Image: Un arrêt sur image donne une image floue bien que sa qualité soit grande.
Commande de niveau du noir Modifier le niveau du noir de l'image si le téléviseur a été connecté aux prises COMPONENT VIDEO OUT.	<ul style="list-style-type: none"> ● <u>Plus clair</u>: Avec connexion aux prises VIDEO OUT ou S-VIDEO OUT. ● Plus foncé: Avec connexion aux prises COMPONENT VIDEO OUT (Y/P_B/P_R).

■ Onglet "Audio"

Compression dynamique	<ul style="list-style-type: none"> ● <u>Non</u> ● Oui: Règle la clarté sonore même lorsque le volume est bas en comprimant les taux le plus bas et le plus haut du niveau sonore. Utile pour une écoute nocturne. (Avec Dolby Digital seulement)
Haut-parleurs (→ ci-dessous) Sélectionner le temps de retard de l'enceinte centrale et des enceintes ambiophoniques.	<ul style="list-style-type: none"> ● Centre: <u>0.0/1.0/2.0/3.0/4.0/5.0</u> ms ● Ambiophonique (G/D): <u>0.0/5.0/10.0/15.0</u> ms

■ Onglet "Affichage"

Langues des menus	<ul style="list-style-type: none"> ● <u>English</u> ● Français ● Español
Affichage à l'écran	<ul style="list-style-type: none"> ● <u>Oui</u> ● Non

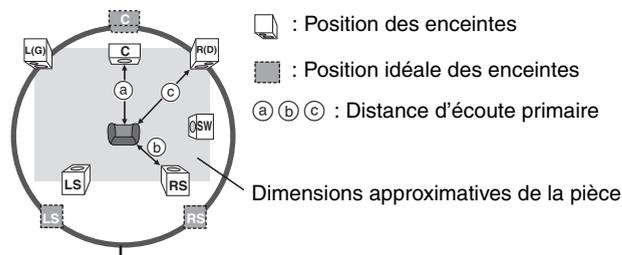
■ Onglet "Autres"

Variateur luminosité Change la brillance de l'afficheur de l'appareil (et la diode de la manette HT930).	<ul style="list-style-type: none"> ● <u>Clair</u> ● Attenué (HT930 Diode de la manette désactivée.) ● Auto: L'affichage est assombri mais il est rétabli lors de certaines commandes. (HT930 La diode de la manette s'allume lors de certaines commandes.)
CONFIGURATION RAPIDE	<ul style="list-style-type: none"> ● <u>Oui</u> ● Non
Réinitialisation du réglage Rétablit tous les paramétrages par défaut des menus de configuration.	<ul style="list-style-type: none"> ● <u>Oui</u>: L'écran d'entrée du mot de passe s'affiche si "Restriction par classe" (→ page 22) est établie. Entrer le même mot de passe. Lorsque l'indication "INIT" n'est plus affichée, couper puis rétablir le contact sur l'appareil. ● <u>Non</u>

Modification du temps de retard (Haut-parleurs)

(Avec des signaux audio multicanal)

(Enceintes de canal centre et ambiophoniques seulement)
Pour un rendu optimal sur 5.1 canaux, toutes les enceintes, à l'exception de celle d'extrêmes-graves, devraient être à une distance égale de la position d'écoute. Si les enceintes ambiophoniques et de canal centre doivent être situées plus près de la position d'écoute, il serait nécessaire de modifier le temps de retard.



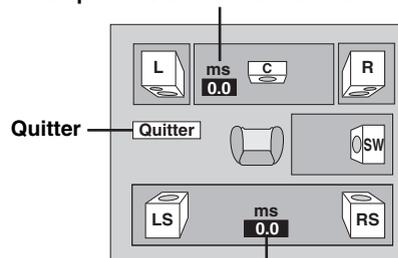
Cercle de la distance d'écoute primaire constante

Si la distance (a) ou (b) est inférieure à (c), trouver cette différence dans le tableau et effectuer le réglage recommandé.

Ⓐ Enceinte de canal centre		Ⓑ Enceintes ambiophoniques	
Différence (Environ)	Réglage	Différence (Environ)	Réglage
30 cm (1 pi)	1.0 ms	150 cm (5 pi)	5.0 ms
60 cm (2 pi)	2.0 ms	300 cm (10 pi)	10.0 ms
90 cm (3 pi)	3.0 ms	450 cm (15 pi)	15.0 ms
120 cm (4 pi)	4.0 ms		
150 cm (5 pi)	5.0 ms		

- 1 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner la case du temps de retard, puis appuyer sur [ENTER].
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour ajuster le temps de retard, puis appuyer sur [ENTER].

Temps de retard- Enceinte de canal centre



Temps de retard- Enceinte ambiophonique

Pour terminer le réglage des enceintes

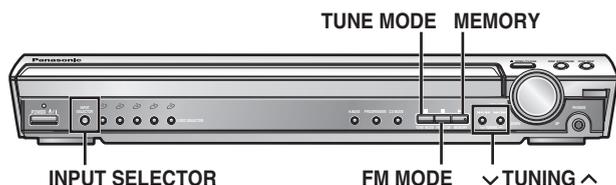
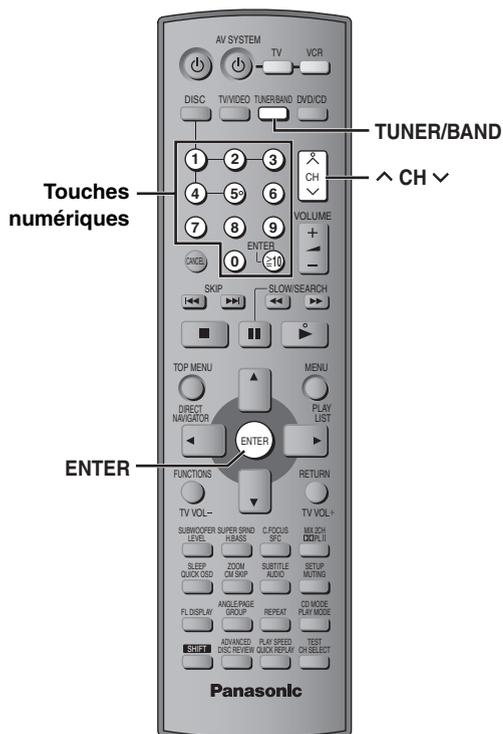
Appuyer sur [◀] pour sélectionner "Quitter", puis appuyer sur [ENTER].

HT930

Lors de la modification du réglage de l'enceinte ambiophonique en mode Dolby Digital, cela fait également changer le réglage du mode Dolby Pro Logic II.

Par exemple, les réglages de MUSIC (Musique) sont alors identiques à ceux spécifiés pour Dolby Digital.

Dolby Digital	Dolby Pro Logic II	
	MUSIC (Musique)	MOVIE (Films)
0 ms	0 ms	10 ms
5 ms	5 ms	15 ms
10 ms	10 ms	20 ms
15 ms	15 ms	25 ms



Présintonisation automatique

Unité principale seulement

Il est possible de présintoniser un total de 15 stations dans chacune des bandes FM et AM.

- 1** Appuyer sur [INPUT SELECTOR] pour sélectionner "FM" ou "AM".
- 2** Appuyer sur [TUNE MODE] pour sélectionner "MANUAL".
Sur chaque pression de la touche: MANUAL ↔ PRESET
- 3** Appuyer sur [v TUNING ^] pour syntoniser la fréquence la plus basse (FM: 87.9 ou 87.5, AM: 520).
- 4** Maintenir une pression sur [MEMORY].

Maintenir la touche enfoncée jusqu'à ce que "FM AUTO" ou "AM AUTO" s'affiche.

Toutes les stations pouvant être reçues par le bloc d'accord sont sauvegardées dans les adresses mémoire en ordre croissant.

- L'indication "SET OK" s'affiche après la mémorisation des stations et la radio syntonise la dernière station présintonisée.
- L'indication "ERROR" s'affiche lors d'un problème durant la présintonisation automatique. Syntoniser les canaux manuellement (→ à droite).

Sélection des adresses mémoire

- 1** Appuyer sur [TUNER/BAND] pour sélectionner "FM" ou "AM".
- 2** Appuyer sur les touches numériques pour sélectionner le canal.
Il est également possible d'appuyer sur [^ CH v].
Sélection d'un numéro à 2 chiffres
ex.: 12: [≥10] → [1] → [2]



S'affiche pour confirmer la réception d'une émission FM diffusée en stéréophonie.



■ En présence de bruit excessif dans la bande FM

Unité principale seulement

Appuyer sur [FM MODE] pour afficher l'indication "MONO".



Appuyer à nouveau sur [FM MODE] pour annuler ce mode. Le changement de la fréquence captée a également pour effet d'annuler le mode.

Syntonisation manuelle

Unité principale seulement

- 1** Appuyer sur [INPUT SELECTOR] pour sélectionner "FM" ou "AM".
- 2** Appuyer sur [TUNE MODE] pour sélectionner "MANUAL".
- 3** Appuyer sur [v TUNING ^] pour sélectionner la fréquence.
Maintenir une pression sur [v TUNING ^] jusqu'à ce que la fréquence commence à changer pour lancer la syntonisation automatique. La syntonisation s'arrête lorsqu'une station est syntonisée.

■ Présintonisation d'une station

Il est possible de présintoniser un total de 15 stations dans chacune des bandes FM et AM.

- 1** Pendant l'écoute de la radio
Appuyer sur [ENTER].
- 2** Lorsque la fréquence et "PGM" clignotent à l'écran
Appuyer sur les touches numériques pour sélectionner une station.
Il est également possible d'appuyer sur [^ CH v], puis sur [ENTER].
● Sélection d'un numéro à 2 chiffres
ex.: 12: [≥10] → [1] → [2].



S'il y a lieu, la nouvelle station remplace celle qui se trouvait déjà mémorisée.

■ Modulation de fréquence FM

Unité principale seulement

La modulation est réglée en usine à 0,2 MHz. Il est cependant possible de la modifier afin de recevoir les stations pouvant être syntonisées par pas de 0,1 MHz.

- 1 Appuyer sur [INPUT SELECTOR] pour sélectionner "FM".
 - 2 Maintenir la pression sur [INPUT SELECTOR].
Après quelques secondes, l'afficheur indique la fréquence minimale actuelle. Maintenir la pression sur la touche. La fréquence minimale change et l'intervalle est modifié.
- Répéter les étapes ci-dessus pour rétablir le réglage en usine de la modulation.

Nota

Toutes les fréquences FM/AM préréglées sont modifiées par cette marche à suivre. Les préréglés à nouveau.

Raccordement d'antennes en option

Installer des antennes extérieures dans le cas où la réception serait de piètre qualité.

- Débrancher l'antenne si l'appareil est hors fonction.
- Ne pas utiliser l'antenne extérieure pendant un orage.

Antenne FM extérieure (Avec une antenne de télévision)

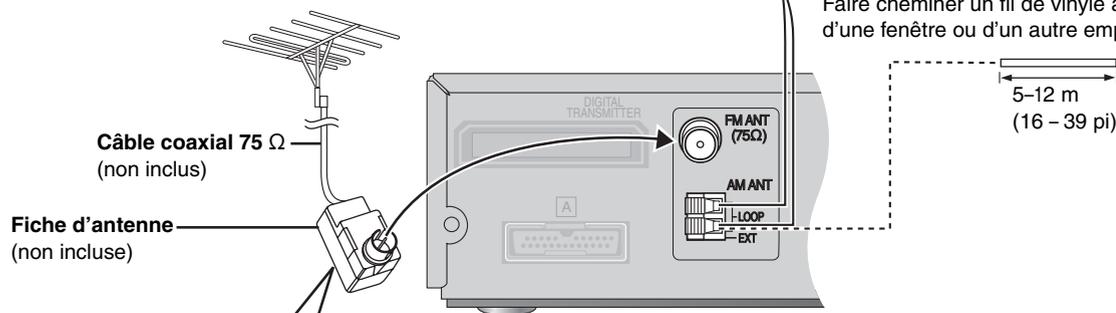
- Débrancher l'antenne FM intérieure.
 - Confier l'installation de l'antenne à un technicien qualifié.
- Modifier comme suit le câble coaxial 75 Ω d'antenne extérieure.

Ne pas débrancher l'antenne-cadre AM.

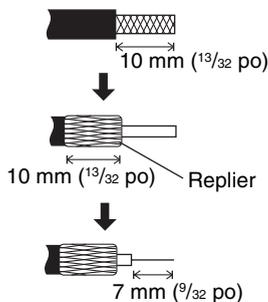
Antenne AM extérieure (Avec un fil recouvert de vinyle)

Faire cheminer un fil de vinyle à l'horizontale le long d'une fenêtre ou d'un autre emplacement approprié.

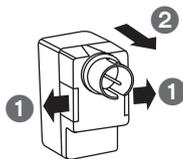
5-12 m
(16 - 39 pi)



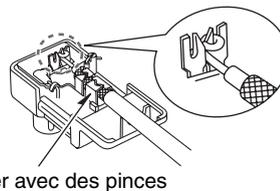
- ① Retirer une partie de la gaine isolante extérieure en vinyle.



- ② Écarter soigneusement les languettes pour retirer le couvercle.

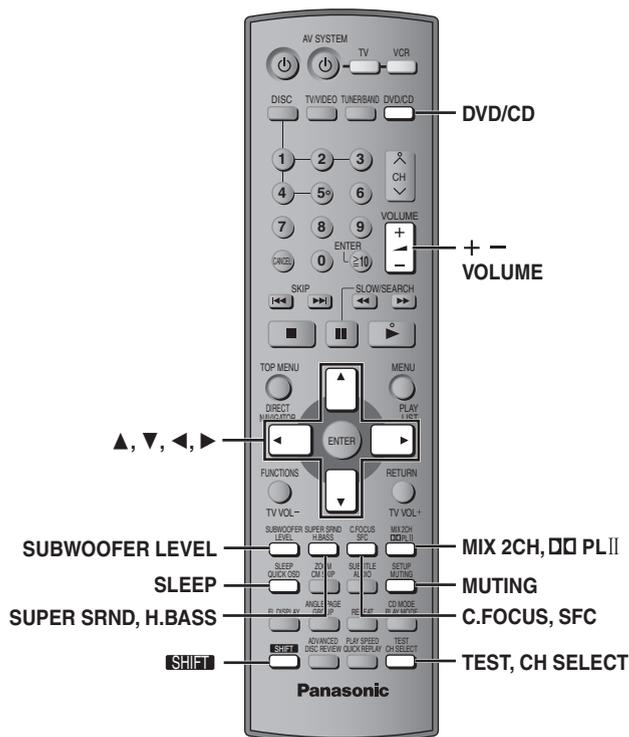


- ③ Installer le câble coaxial.
Serrer le conducteur de câble et l'enrouler de sorte qu'il n'entre pas en contact avec toute autre pièce.



- ④ Fixer le couvercle.

Contrôle du champ sonore et paramétrage du rendu sonore



Nota

- Lors de l'utilisation d'un casque d'écoute, les fonctions de champ sonore suivantes ne sont pas disponibles. (À l'exception du contrôle du champ sonore)
- Il se peut que la qualité du rendu sonore soit affectée lorsque ces circuits de modulation du champ sonore sont utilisés avec certaines sources. Le cas échéant, désactiver le circuit.
- Si le circuit super ambiophonie est activé, Dolby Pro Logic II est annulé, et vice versa.

C.FOCUS SFC Contrôle du champ sonore

Modifie la qualité sonore.

Appuyer sur [SFC].

Sur chaque pression maintenue de la touche:

- FLAT** (Uniforme): Désactivé (aucun effet n'est ajouté) (par défaut).
- HEAVY** (Dynamique): Confère plus de force à la musique rock.
- CLEAR** (Clair): Accentue les hautes fréquences.
- SOFT** (Doux): Pour la musique d'atmosphère.
- DISCO**: Confère de la réverbération pour recréer le champ acoustique d'une discothèque.
- LIVE** (En direct): Donne plus de présence aux voix.
- HALL** (Salle de concert): Donne plus d'ampleur au rendu pour recréer l'atmosphère d'une grande salle.

Pour vérifier le paramétrage courant

Appuyer sur [SFC].

SHIFT SUPER SRND H.BASS Super Surround (Super ambiophonie)

Ajoute des effets sonores ambiophoniques aux sources stéréophoniques.

Appuyer sur [SHIFT]+[SUPER SRND].

Sur chaque pression maintenue de la touche:

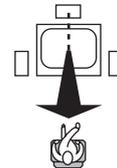
- MUSIC** (Musique): Ajoute des effets ambiophoniques aux sources stéréophoniques.
- MOVIE** (Films): Utiliser ce mode lors de visionnement de films.
- PARTY** (Réception): Le rendu sonore est en stéréo peu importe l'orientation.
- OFF** (Désactivé): Annulé

- Il est possible de régler le niveau de sortie sur les enceintes ambiophoniques en vue d'obtenir un effet ambiophonique optimal (→ page 27, Réglage du niveau de sortie sur les enceintes).
- Le circuit super ambiophonie ne fonctionne pas lors de la lecture d'un DVD enregistré avec une source multicanal.

SHIFT C.FOCUS SFC Focalisation centrale

(Disques où la portion dialogue a été enregistrée sur le canal central)
Il est possible de créer l'impression que le son de l'enceinte du canal centre provient du téléviseur.

Appuyer sur [SHIFT]+[C.FOCUS].



Sur chaque pression maintenue de la touche:

C FOCUS ON (activé) ↔ C FOCUS OFF (désactivé)

- Cette fonction ne peut être utilisée de pair avec super ambiophonie.
- Cette fonction peut également être utilisée de pair avec Dolby Pro Logic II.

MIX 2CH DDPLII Dolby Pro Logic II

Dolby Pro Logic II est un décodeur évolué qui dérive un rendu ambiophonique distribué sur 5 canaux (avant gauche et droit, centre, ambiophoniques gauche et droit) à partir d'une source stéréophonie, qu'elle ait été codée ou non par un circuit Dolby Surround.

Appuyer sur [DDPLII].

Sur chaque pression maintenue de la touche:

- MOVIE** (Films): Films enregistrés avec Dolby Surround
- MUSIC** (Musique): Sources stéréophoniques
- OFF** (Désactivé): Annulé



- Ne fonctionne qu'en mode DVD/CD seulement.
- "DDPLII" s'allume lorsque l'effet ambiophonique est appliqué.

SHIFT MIX 2CH DDPLII Mixage-réduction

Si nécessaire, il est possible de réduire par mixage le signal sur 2 canaux.

Appuyer sur [SHIFT]+[MIX 2CH].



Sur chaque pression maintenue de la touche:

MIX 2CH ON (activé) ↔ MIX 2CH OFF (désactivé)

- Lorsque "D.MIX" clignote à l'affichage, le disque contient des signaux multicanaux qui ne peuvent faire l'objet d'une réduction par mixage. **DVD-A**

SUPER SRND H.BASS Rehaussement des graves

Il est possible de rehausser les basses fréquences afin de produire plus clairement des graves profonds, même si l'acoustique de la salle n'est pas optimale. L'appareil sélectionne automatiquement le réglage approprié selon le type de source de lecture.

Appuyer sur [H.BASS].

HT930 L'indicateur de H.BASS s'allume sur l'appareil principal.

- Lorsque DVD-Vidéo ou DVD-RAM est sélectionné
H.BASS ON (activé) (par défaut) ↔ H.BASS OFF (désactivé)
- Lorsqu'une autre source est sélectionnée
H.BASS OFF (désactivé) (par défaut) ↔ H.BASS ON (activé)

Le réglage demeure en mémoire et est rappelé à chaque lecture du même type de source.

SUBWOOFER LEVEL Niveau des extrêmes-graves

Il est possible de régler le niveau des graves. L'appareil sélectionne automatiquement le réglage approprié selon le type de source de lecture.

Appuyer sur [SUBWOOFER LEVEL].

●Lorsque DVD-Vidéo ou DVD-RAM est sélectionné
SUB W 4 (par défaut) → SUB W 1 → SUB W 2 → SUB W 3

●Lorsqu'une autre source est sélectionnée
SUB W 2 (par défaut) → SUB W 3 → SUB W 4 → SUB W 1



Le réglage demeure en mémoire et est rappelé à chaque lecture du même type de source.

SHIFT + TEST CH SELECT Réglage du niveau de sortie sur les enceintes

Ceci est une des manières d'obtenir l'effet ambiophonique approprié.

Préparatifs

Appuyer sur [DVD/CD].

1 En mode arrêt lorsqu'aucun affichage n'apparaît à l'écran

Appuyer sur [SHIFT]+[TEST] pour produire un signal d'essai.

- L: Enceinte avant, canal gauche
- C: Enceinte de canal centre
- R: Enceinte avant, canal droit
- RS: Enceinte ambiophonique, côté droit
- LS: Enceinte ambiophonique, côté gauche
- Il n'y a aucun signal de sortie de l'enceinte d'extrêmes-graves.

2 Appuyer sur [VOLUME, +] ou [-] pour régler le volume à un niveau d'écoute agréable.

3 Appuyer sur [▲] (augmentation) ou [▼] (diminution) pour régler le niveau de sortie sur chaque enceinte.

C, RS, LS: -6 dB à +6 dB (L, R: Seul l'équilibre peut être réglé.)

- Pour régler l'équilibre des enceintes avant
Lors de la sortie du signal d'essai, appuyer sur [◀, ▶].
- Régler le niveau de sortie sur les enceintes de manière à ce qu'il semble égal à celui des enceintes avant.

Pour désactiver le signal d'essai

Appuyer de nouveau sur [SHIFT]+[TEST].

■ Pour régler le niveau de sortie pendant la lecture (Lors de la lecture multicanal ou Dolby Pro Logic II ou Super ambiophonie est activé)

1 Appuyer sur [CH SELECT] pour sélectionner l'enceinte.

L → C → R → RS → LS → SW

SW: Enceinte d'extrêmes-graves

- Le réglage du niveau de sortie sur le canal d'extrêmes-graves n'est possible que si la source comporte un tel canal.
- L'indication "SW" ne s'affiche pas et l'enceinte d'extrêmes-graves ne peut faire l'objet d'un réglage lorsque le circuit Dolby Pro Logic II est activé.
- "S" apparaît à l'affichage lorsque "MUSIC" (super ambiophonie-musique) ou "MOVIE" (super ambiophonie-film) est sélectionné avec circuit super ambiophonie activé (→ page 26). Dans un tel cas, il est possible de régler simultanément le niveau de sortie des enceintes ambiophoniques au moyen des touches [▲, ▼].
- S: -6 dB à +6 dB

2 Appuyer sur [▲] (augmentation) ou [▼] (diminution) pour régler le niveau de sortie sur chaque enceinte.

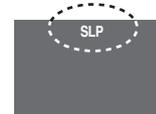
C, RS, LS, SW: -6 dB à +6 dB (L, R: Seul l'équilibre peut être réglé.)

- Pour régler l'équilibre des enceintes avant
Lorsque "L" ou "R" est sélectionné, appuyer sur [◀, ▶].

SHIFT + SLEEP QUICK OSD Minuterie-sommeil

Appuyer sur [SHIFT]+[SLEEP] pour sélectionner la durée (en minutes).

SLEEP 30 → SLEEP 60 → SLEEP 90
↑ OFF (désactivé) ← SLEEP 120 ←



Annulation de la minuterie-sommeil

Appuyer sur [SHIFT]+[SLEEP] pour sélectionner "OFF".

Pour confirmer la durée restante

Appuyer de nouveau sur [SHIFT]+[SLEEP].

Modification de la programmation

Répéter les étapes depuis le début.

SETUP MUTING Mise en sourdine

Appuyer sur [MUTING].

L'indication "MUTING" clignote sur l'afficheur de l'appareil.



Pour annuler

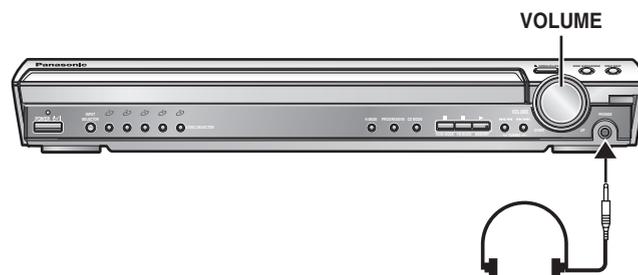
- Appuyer de nouveau sur [MUTING] ou baisser le volume à son niveau minimum (-∞ dB), puis le monter jusqu'au niveau voulu.
- La mise en sourdine est annulée lors de la commutation au mode d'attente.

Utilisation d'un casque d'écoute

Unité principale seulement

1 Réduire le volume et brancher le casque d'écoute (non inclus).

Type de fiche: 3,5 mm (1/8 po), stéréo



2 Régler le volume sur le casque avec [VOLUME].

- Le mode de rendu stéréophonique (2 canaux) est automatiquement sélectionné.

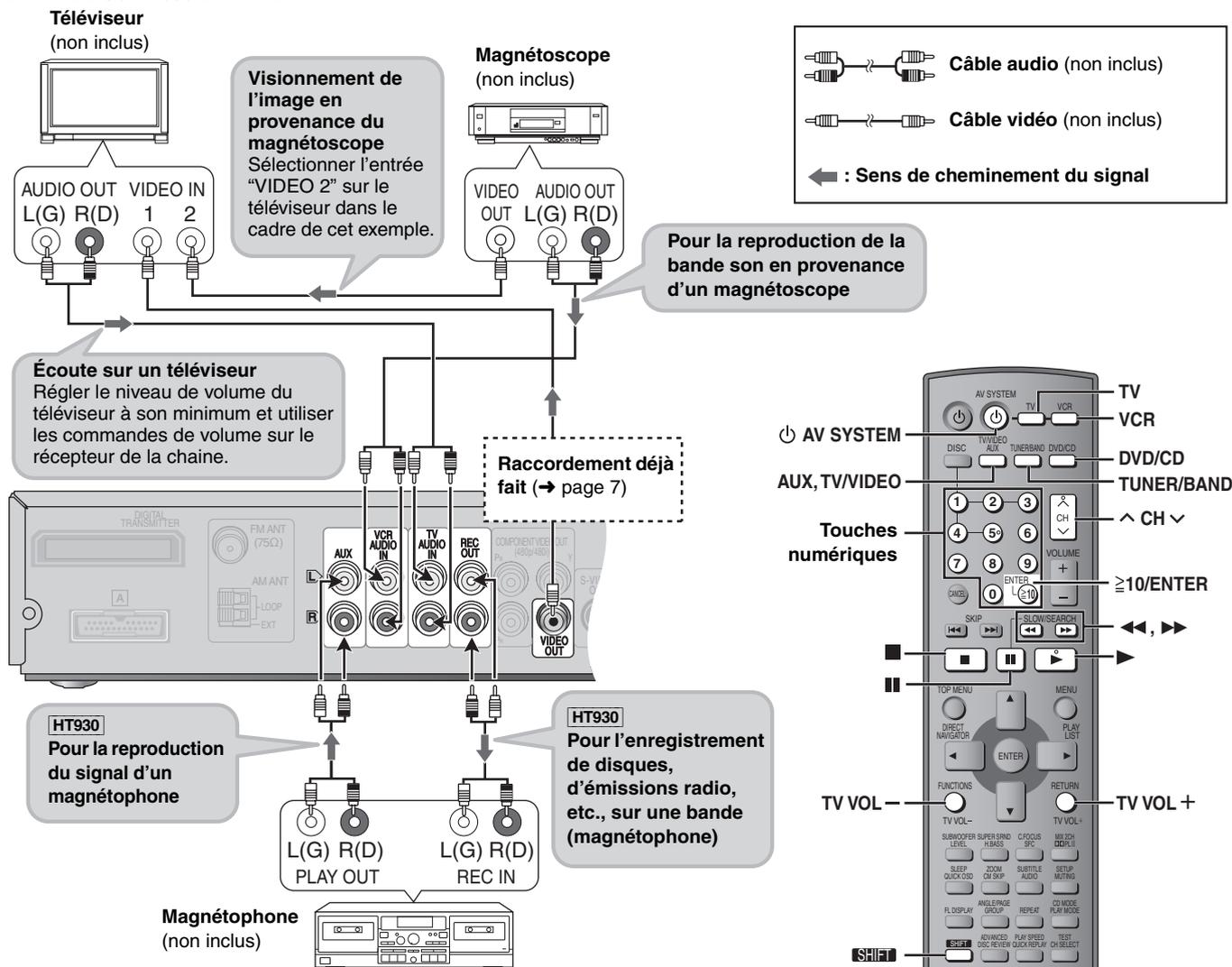
Nota

Éviter une écoute prolongée car cela peut être préjudiciable pour l'ouïe.

Utilisation d'autres appareils

■ Exemple de raccordements

Le modèle SC-HT930 est illustré.



Utilisation d'autres appareils

Utilisation de la télécommande avec un téléviseur ou un magnétophone

Cette télécommande peut commander un téléviseur ou un magnétophone Panasonic. Raccorder les appareils en se référant à "Exemple de raccordements" (→ ci-dessus).

Nota

La télécommande peut ne pas pouvoir être utilisée avec certains modèles.

Téléviseur

Préparatifs

Pointer la télécommande vers l'appareil et appuyer sur [TV] pour allumer la touche, puis l'orienter vers le téléviseur pour effectuer les opérations suivantes.

Mise en/hors marche du téléviseur

Appuyer sur [⏻ AV SYSTEM].

Commutation du mode d'entrée vidéo

HT730 Appuyer sur [TV/VIDEO].

HT930 Appuyer sur [SHIFT]+[TV/VIDEO].

Syntonsation des canaux

Appuyer sur [^ CH v].

- La touche [≧10/ENTER] est utilisée pour confirmer la sélection du canal sur certains téléviseurs d'autres marques.

Réglage du volume

Appuyer sur [TV VOL-] ou [TV VOL+].

Magnétophone

Préparatifs

- Commuter le mode d'entrée vidéo sur le téléviseur ("VIDEO 2" dans cet exemple).
- Pointer la télécommande vers l'appareil et appuyer sur [VCR] pour allumer la touche, puis l'orienter vers le magnétophone pour effectuer les opérations suivantes.

Mise en/hors marche du magnétophone

Appuyer sur [⏻ AV SYSTEM].

Lecture, pause et arrêt

Appuyer sur [▶] (lecture), [⏏] ou [■].

Avance accélérée et rebobinage

Appuyer sur [◀◀] ou [▶▶].

Raccordement d'un lecteur de disque laser ou d'un tourne-disque

Le raccorder à la place du magnétophone (→ ci-dessus) et sélectionner "VCR" comme source.

Il est recommandé d'utiliser un tourne-disque avec compensateur phono intégré. Autrement, il sera nécessaire de raccorder un compensateur externe entre le tourne-disque et le récepteur de la chaîne.

Autres raccordements des enceintes

Changement du code de télécommande

Cette télécommande peut également commander des téléviseurs ou des magnétoscopes d'autres marques. Aussi, sera-t-il nécessaire de modifier le code de la télécommande (→ ci-dessous).

Pointer la télécommande vers l'appareil.

Tout en appuyant sur [TV] ou [VCR]

Appuyer sur une touche numérique pour saisir le premier chiffre, puis le second chiffre.

La télécommande transmet un signal de mise en/hors marche. Si le code est bon, l'appareil se met en ou hors marche. Sinon, essayer d'entrer un autre code.

Nota

Entrer à nouveau le code après avoir changé les piles.

Utilisation d'un magnétophone (HT930 seulement)

Enregistrement sur magnétophone

1 Appuyer sur [DVD/CD] pour sélectionner "DVD/CD".

ou

Appuyer sur [TUNER/BAND] pour sélectionner "FM" ou "AM".

2 Lancer l'enregistrement et la lecture.

Lecture sur magnétophone

Appuyer sur [AUX] pour sélectionner "AUX" comme source.

Liste des codes des téléviseurs

Panasonic: 01, 02, 26	Philco: 06, 07
Sony: 04	Philips: 06
Fisher: 14	Pioneer: 02, 10, 19
G-E: 02, 03, 07, 09	Quasar: 02
Gold Star: 07, 15	RCA: 03, 07, 09, 13, 23, 24, 25
Hitachi: 05, 07	Sanyo: 14
JVC: 12	Sharp: 08, 21
LXI: 03, 06, 07, 10, 14, 15	Sylvania: 06, 07, 15
Magnavox: 06, 07, 11, 15, 22	Symphonic: 17
Mitsubishi: 07, 15, 16, 21	Toshiba: 10, 21
NEC: 07, 15	Zenith: 18, 20

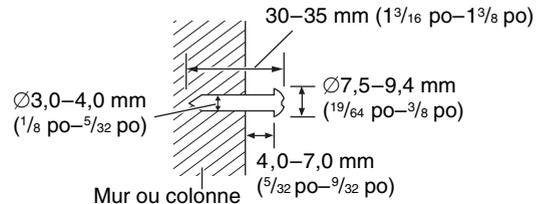
Liste des codes des magnétoscopes

Panasonic: 01, 02, 09, 33	NEC: 19, 25, 31, 38
Sony: 05, 06, 07, 35, 36, 37	Philco: 02, 09, 12, 30
Fisher: 13, 14, 15, 18, 34	Philips: 02, 09, 12
Funai: 08, 30	Pioneer: 09
G-E: 02, 03, 11	Quasar: 01, 02, 09, 33
Gold Star: 27	RCA: 02, 03, 04, 09, 10, 11, 12, 23, 24, 26
Hitachi: 09, 10, 11	Sanyo: 14, 18, 34
JVC: 19, 25, 31, 38, 39, 40	Sharp: 16, 17
LXI: 10, 13, 14, 15, 18, 27, 30	Shintom: 32
Magnavox: 02, 09, 12	Sylvania: 02, 09, 12, 30
Mitsubishi: 21, 22, 28, 29	Symphonic: 30
	Toshiba: 23, 24
	Zenith: 20

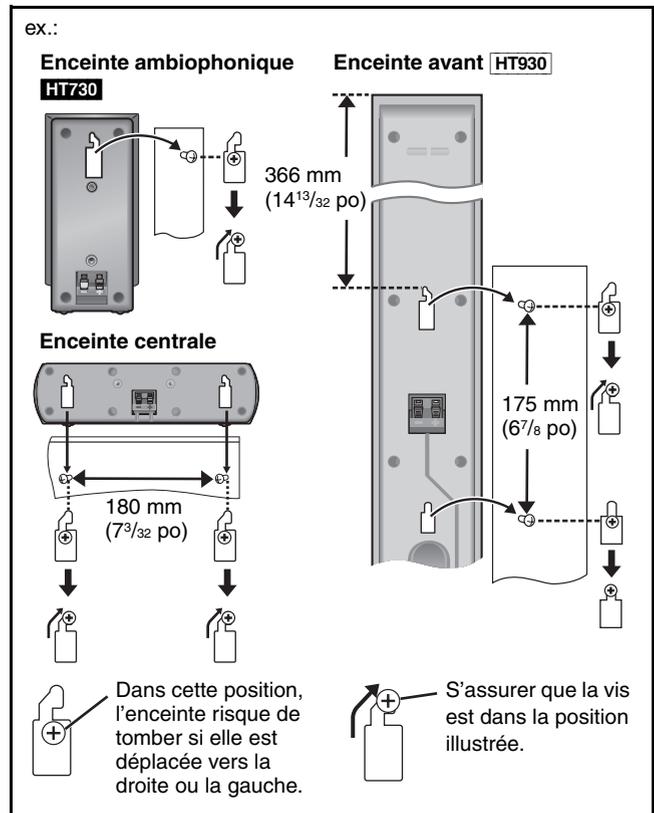
Montage à un mur

Toutes les enceintes peuvent être montées au mur.

- 1 Insérer une vis (non incluse) dans le mur.
- 2 Monter l'enceinte au mur en insérant la tête de la vis ou des vis dans le ou les trous.



- Le mur ou la colonne murale auquel l'enceinte est fixée doit pouvoir supporter un poids de 10 kg (22 lb) par vis. Lors du montage mural des enceintes, confier l'installation à un entrepreneur qualifié. Une installation impropre pourrait endommager le mur ou les enceintes.
- Lorsque l'enceinte avant est installée au mur, il est recommandé d'utiliser une ficelle (non incluse) pour l'empêcher de tomber (→ page 5).
- Lors du montage des enceintes avant à un mur, il est recommandé d'utiliser des câbles d'enceinte (vendus séparément). (Il est également possible de retirer les câbles d'enceinte des tuyaux de cette chaîne.)



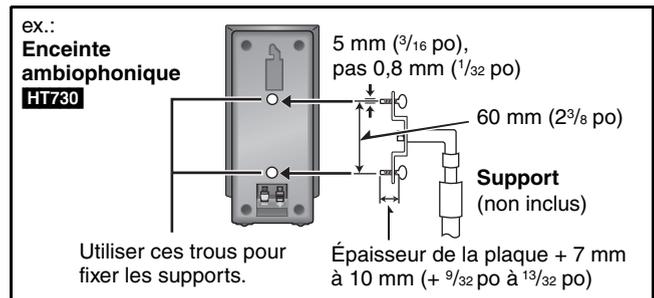
Montage sur des supports (non inclus)

(Sauf les enceintes avant)

S'assurer que les supports ont les propriétés suivantes.

Le diamètre et la longueur des vis, de même que la distance entre les vis, doivent correspondre aux mesures indiquées ci-contre.

- Les supports doivent pouvoir supporter un poids de plus de 10 kg (22 lb).
- Les supports doivent être stables même si les enceintes sont placées en hauteur.



SECTION AMPLIFICATEUR

HT930

Puissance de sortie efficace: Mode Dolby Digital

Canal avant	70 W par canal (4 Ω), 1 kHz, 10 % DHT
Canal ambiophonique	70 W par canal (4 Ω), 1 kHz, 10 % DHT
Canal central	260 W par canal (4 Ω), 1 kHz, 10 % DHT
Canal d'extrêmes-graves	260 W par canal (4 Ω), 100 Hz, 10 % DHT
Puissance efficace totale en mode Dolby Digital	800 W

Puissance de sortie FTC: Mode Dolby Digital

Canal avant	45 W par canal (4 Ω), 120 Hz–20 kHz, 1 % DHT
Canal ambiophonique	45 W par canal (4 Ω), 120 Hz–20 kHz, 1 % DHT
Canal central	140 W par canal (4 Ω), 120 Hz–20 kHz, 1 % DHT
Canal d'extrêmes-graves	150 W par canal (4 Ω), 45 Hz–120 Hz, 1 % DHT
Puissance totale FTC en mode Dolby Digital	470 W

HT930

Puissance de sortie efficace: Mode Dolby Digital

Canal avant	170 W par canal (6 Ω), 1 kHz, 10 % DHT
Canal ambiophonique	70 W par canal (4 Ω), 1 kHz, 10 % DHT
Canal central	260 W par canal (4 Ω), 1 kHz, 10 % DHT
Canal d'extrêmes-graves	260 W par canal (4 Ω), 100 Hz, 10 % DHT
Puissance efficace totale en mode Dolby Digital	1000 W

Puissance de sortie FTC: Mode Dolby Digital

Canal avant	100 W par canal (6 Ω), 120 Hz–20 kHz, 1 % DHT
Canal ambiophonique	45 W par canal (4 Ω), 120 Hz–20 kHz, 1 % DHT
Canal central	140 W par canal (4 Ω), 120 Hz–20 kHz, 1 % DHT
Canal d'extrêmes-graves	150 W par canal (4 Ω), 45 Hz–120 Hz, 1 % DHT
Puissance totale FTC en mode Dolby Digital	580 W

SECTION BLOC D'ACCORD FM/AM ET BORNES

Stations pré-réglées	15 stations FM 15 stations AM/MW
----------------------	-------------------------------------

Modulation de fréquence (FM)

	87,9 à 107,9 MHz (par pas de 200 kHz)
	87,5 à 108,0 MHz (par pas de 100 kHz)

Sensibilité	2,5 µV (IHF)
Rapport signal/bruit 26 dB	2,2 µV
Bornes d'antenne	75 Ω (asymétrique)

Modulation d'amplitude (AM/MW)

Plage de fréquences	520 à 1710 kHz (par pas de 10 kHz)
Sensibilité AM, rapport signal/bruit 20 dB à 1000 kHz	560 µV/m

Prise de casque

Borne	prise stéréo, 3,5 mm (1/8 po)
-------	-------------------------------

SECTION LECTEUR DE DISQUES

Disques compatibles [8 cm (3 po) ou 12 cm (5 po)]

- (1) DVD-RAM (compatibles avec DVD-VR et disques au format JPEG)
- (2) DVD-Audio
- (3) DVD-Vidéo
- (4) DVD-R, DVD-RW (compatible avec DVD-Vidéo)
+R, +RW (compatible avec Vidéo)
- (5) CD-Audio (CD-DA)
- (6) CD-Vidéo
- (7) SVCD (Conforme à la norme IEC62107)
- (8) CD-R/RW (disques au format CD-DA, CD-Vidéo, SVCD, MP3, WMA et JPEG)
- (9) MP3/WMA*1
 - Taux de compression compatible:
 - MP3: entre 32 kbps et 320 kbps
 - WMA: entre 48 kbps et 320 kbps
- (10) JPEG*1
 - Fichiers Exif Ver 2.1, système de base JPEG
 - Définition de l'image: entre 320×240 et 6144×4096 pixels (sous-échantillonnage à 4:2:2 ou 4:2:0)
- (11) HighMAT Niveau 2 (audio et image)

*1 Maximum total combiné de groupes et de fichiers audio et d'images: 4000 fichiers audio et d'images et 400 groupes.

Bloc de lecture

Longueur d'onde	CD 785 nm DVD 662 nm
Faisceau laser	CLASS 2/CLASS 3A

Sortie audio (disque)

Nombre de canaux	5.1 canaux (avant gauche, avant droit, central, ambio. gauche, ambio. droit, extrêmes-graves)
------------------	---

HT930 Audio

(1) Réponse en fréquence

- DVD (audio linéaire) 4 Hz à 22 kHz (échantillonnage à 48 kHz)
4 Hz à 44 kHz (échantillonnage à 96 kHz)
- DVD-Audio 4 Hz à 88 kHz (échantillonnage à 192 kHz)
- CD-Audio 4 Hz à 20 kHz

(2) Rapport signal sur bruit

- CD-Audio 95 dB

(3) Dynamique

- DVD (audio linéaire) 95 dB
- CD-Audio 93 dB

(4) Distorsion harmonique totale

- CD-Audio 0,005 %

SECTION VIDÉO

Système vidéo

Format du signal	NTSC
------------------	------

Sortie vidéo composite

Niveau de sortie	1 V c.-à-c. (75 Ω)
Borne	Prise à broches (1 jeu)

Sortie S-vidéo

Niveau de sortie Y	1 V c.-à-c. (75 Ω)
Niveau de sortie C	NTSC; 0,286 V c.-à-c. (75 Ω)
Borne	Prise S (1 jeu)

Sortie vidéo composant (480p/480i)

Niveau de sortie Y	1 V c.-à-c. (75 Ω)
Niveau de sortie P _B	0,7 V c.-à-c. (75 Ω)
Niveau de sortie P _R	0,7 V c.-à-c. (75 Ω)
Borne	Prise à broches (Y: vert, P _B : bleu, P _R : rouge) (1 jeu)

SECTION DES EXTRÊMES-GRAVES

HT930 Enceinte d'extrêmes-graves avec amplificateur SB-WA730

Type	1 voie, 2 haut-parleurs (évent réflectif)
Haut-parleur(s)	Impédance 4 Ω
1. Graves	13 cm (5 1/8 po) de type cône
2. Graves	13 cm (5 1/8 po) de type cône
Pression sonore de sortie	80 dB/W (1,0 m)
Gamme de fréquence	40 Hz à 220 Hz (–16 dB) 45 Hz à 180 Hz (–10 dB)
Dimensions (L×H×P)	201,5 mm×368,2 mm×491,5 mm (7 15/16 po×14 1/2 po×19 3/8 po)
Poids	11,3 kg (24,9 lb)

HT930 Enceinte d'extrêmes-graves avec amplificateur SB-WA930

Type	1 voie, 2 haut-parleurs (évent réflectif)
Haut-parleur(s)	Impédance 4 Ω
1. Graves	15 cm (5 7/8 po) de type cône
2. Graves	15 cm (5 7/8 po) de type cône
Pression sonore de sortie	84 dB/W (1,0 m)
Gamme de fréquence	34 Hz à 220 Hz (–16 dB) 38 Hz à 190 Hz (–10 dB)
Dimensions (L×H×P)	285 mm×402 mm×520 mm (11 17/32 po×15 13/16 po×20 15/32 po)
Poids	15 kg (33,1 lb)

SECTION ENCEINTES

HT730 Enceintes avant SB-FS730

Type	2 voies, 2 haut-parleurs (évent réflex)
Haut-parleur(s)	Impédance 4 Ω
1. Graves	6,5 cm (2 ¹ / ₂ po) de type cône
2. Aigus	6 cm (2 ³ / ₈ po) de type cône
Puissance admissible (CEI)	70 W (max.)
Pression sonore de sortie	81 dB/W (1,0 m)
Fréquence de coupure	6 kHz
Gamme de fréquence	80 Hz à 41 kHz (-16 dB) 95 Hz à 40 kHz (-10 dB)
Dimensions (L×H×P)	218 mm×1080 mm (max.)/984 mm (min.)×243 mm [8 ¹⁹ / ₃₂ po×42 ¹ / ₂ po (max.)/38 ³ / ₄ po (min.)×9 ⁹ / ₁₆ po]
Poids	2,7 kg (6 lb)

HT730 Enceintes ambiophoniques SB-FS731

Type	1 voie, 1 haut-parleur (évent réflex)
Haut-parleur(s)	Impédance 4 Ω
Pleine gamme	6,5 cm (2 ¹ / ₂ po) de type cône
Puissance admissible (CEI)	70 W (max.)
Pression sonore de sortie	80 dB/W (1,0 m)
Gamme de fréquence	88 Hz à 25 kHz (-16 dB) 100 Hz à 22 kHz (-10 dB)
Dimensions (L×H×P)	90 mm×193 mm×102 mm (3 ¹⁷ / ₃₂ po×7 ¹⁹ / ₃₂ po×4 ¹ / ₃₂ po)
Poids	0,7 kg (1,54 lb)

HT930 Enceinte centrale SB-PC730

Type	2 voies, 3 haut-parleurs (évent réflex)
Haut-parleur(s)	Impédance 4 Ω
1. Pleine gamme	6,5 cm (2 ¹ / ₂ po) de type cône
2. Pleine gamme	6,5 cm (2 ¹ / ₂ po) de type cône
3. Ultra aigus	type piézo
Puissance admissible (CEI)	260 W* (max.)
Pression sonore de sortie	83 dB/W (1,0 m)
Fréquence de coupure	10 kHz
Gamme de fréquence	103 Hz à 25 kHz (-16 dB) 116 Hz à 22 kHz (-10 dB)
Dimensions (L×H×P)	320 mm×88 mm×96 mm (12 ¹⁹ / ₃₂ po×3 ¹⁵ / ₃₂ po×3 ²⁵ / ₃₂ po)
Poids	1,3 kg (2,9 lb)

HT930 Enceintes avant SB-FS930

Type	2 voies, 3 haut-parleurs (évent réflex)
Haut-parleur(s)	Impédance 6 Ω
1. Graves	8 cm (3 ¹ / ₈ po) de type cône
2. Graves	8 cm (3 ¹ / ₈ po) de type cône
3. Aigus	6 cm (2 ³ / ₈ po) de type dôme, en anneau
Puissance admissible (CEI)	170 W* (max.)
Pression sonore de sortie	84 dB/W (1,0 m)
Fréquence de coupure	7 kHz
Gamme de fréquence	75 Hz à 50 kHz (-16 dB) 90 Hz à 45 kHz (-10 dB)
Dimensions (L×H×P)	260 mm×1 234 mm×270 mm (10 ¹ / ₄ po×48 ¹⁹ / ₃₂ po×10 ²¹ / ₃₂ po)
Poids	4,35 kg (9,6 lb)

HT930 Enceintes ambiophoniques SB-FS931

Type	2 voies, 2 haut-parleurs (évent réflex)
Haut-parleur(s)	Impédance 4 Ω
1. Graves	8 cm (3 ¹ / ₈ po) de type cône
2. Aigus	6 cm (2 ³ / ₈ po) de type dôme, en anneau
Puissance admissible (CEI)	70 W (max.)
Pression sonore de sortie	80 dB/W (1,0 m)
Fréquence de coupure	5 kHz
Gamme de fréquence	70 Hz à 50 kHz (-16 dB) 85 Hz à 45 kHz (-10 dB)
Dimensions (L×H×P)	100 mm×324 mm×112 mm (3 ¹⁵ / ₁₆ po×12 ²⁵ / ₃₂ po×4 ¹³ / ₃₂ po)
Poids	1,06 kg (2,34 lb)

HT930 Enceinte centrale SB-PC930

Type	2 voies, 3 haut-parleurs (évent réflex)
Haut-parleur(s)	Impédance 4 Ω
1. Graves	6,5 cm (2 ¹ / ₂ po) de type cône
2. Graves	6,5 cm (2 ¹ / ₂ po) de type cône
3. Aigus	6 cm (2 ³ / ₈ po) de type dôme, en anneau
Puissance admissible (CEI)	260 W* (max.)
Pression sonore de sortie	82 dB/W (1,0 m)
Fréquence de coupure	5 kHz
Gamme de fréquence	110 Hz à 50 kHz (-16 dB) 140 Hz à 45 kHz (-10 dB)
Dimensions (L×H×P)	320 mm×88 mm×96 mm (12 ¹⁹ / ₃₂ po×3 ¹⁵ / ₃₂ po×3 ²⁵ / ₃₂ po)
Poids	1,36 kg (3 lb)

GÉNÉRALITÉS

Alimentation	120 V c.a., 60 Hz
Consommation	Unité principale 25 W
HT730 Enceinte d'extrêmes-graves	340 W
HT930 Enceinte d'extrêmes-graves	390 W
Dimensions (L×H×P)	430 mm×68 mm×423 mm (16 ¹⁵ / ₁₆ po×2 ¹¹ / ₁₆ po×16 ¹⁰ / ₁₆ po)
Poids	Unité principale 4 kg (8,9 lb)
Température de fonctionnement	+5 °C à +35 °C (+41 °F à +95 °F)
Hygrométrie	Humidité relative de 5 % à 90 % (sans condensation)

Consommation en mode attente	0,5 W
-------------------------------------	-------

* Spécification avec un amplificateur équipé d'un filtre passe-haut.

Nota

1. Sujet à changements sans préavis.
Le poids et les dimensions sont approximatifs.
2. Distorsion harmonique totale mesurée avec spectroscopie numérique.

Homologation:

DATE D'ACHAT _____
DÉTAILLANT _____
ADRESSE DU DÉTAILLANT _____

N° DE TÉLÉPHONE _____

Il est recommandé de noter, dans l'espace prévu ci-dessous, le numéro de modèle et le numéro de série inscrits à l'arrière, ou sous le fond de l'appareil, et de conserver ce manuel pour référence ultérieure.

NUMÉRO DE MODÈLE _____

NUMÉRO DE SÉRIE _____

Guide de dépannage

Avant d'appeler un centre de service, faire les vérifications décrites ci-dessous. En cas de doute sur certains des points de vérification, ou si les solutions proposées dans le tableau ne résolvent pas le problème rencontré, se reporter à la section "Demande d'informations" à la page 34.

Alimentation

		Page
Absence d'alimentation.	● Introduire à fond dans leur prise respective le cordon d'alimentation et le câble de raccordement.	8
L'appareil se met automatiquement dans le mode attente.	● La minuterie-sommeil était activée et l'heure de fin était arrivée.	27

Fonction sans effet ou non disponible

Les touches de commande n'ont aucun effet.	<ul style="list-style-type: none"> ● L'appareil ne peut prendre en charge que les disques identifiés dans le présent manuel. ● Le fonctionnement de l'appareil peut être anormal à cause d'un orage, de l'électricité statique ou d'autres facteurs externes. Couper puis rétablir le contact sur l'appareil. Il est aussi possible de mettre l'appareil hors marche, de débrancher le cordon d'alimentation, puis de le rebrancher. ● Il est possible qu'il y ait eu formation de condensation dans l'appareil. Attendre environ une heure ou deux. 	11 — —
Aucune fonction ne peut être pilotée au moyen de la télécommande.	<ul style="list-style-type: none"> ● Vérifier si les piles ont été bien installées. ● Au besoin, remplacer les piles. ● Orienter la télécommande vers le capteur de signal de la télécommande du lecteur. 	9 9 10
Lecture de DVD impossible.	● Le mode CD est activé. Appuyer sur [SHIFT]+[CD MODE] pour annuler ce mode.	14
Absence d'image et de son.	<ul style="list-style-type: none"> ● Vérifier les connexions vidéo et audio. ● Vérifier l'alimentation et le mode d'entrée sur l'équipement utilisé. ● S'assurer que le DVD-RAM comporte un ou des fichiers. 	4, 5, 7, 28 — —
Le mot de passe de déverrouillage a été oublié. Retablir les paramètres par défaut.	● Dans le mode arrêt avec "DVD/CD" comme source, maintenir enfoncée la touche [■] sur l'appareil et la touche [≥10] de la télécommande jusqu'à ce que l'indication "Lecteur réinitialisé" ne soit plus affichée à l'écran du téléviseur. Mettre l'appareil hors marche, puis le remettre en marche. Tous les paramètres implicites sont rétablis.	—

Opérations spécifiques indésirables ou imprévues

L'amorce de la lecture prend plus de temps. [MP3]	● Il pourrait y avoir un délai avant l'amorce de la lecture dans le cas où une plage MP3 comporte des images fixes. Même après le début de la lecture de la plage, le temps de lecture affiché ne sera pas exact ; toutefois, cela n'est le signe d'aucune anomalie.	—
Les dossiers d'un niveau hiérarchique inférieur au huitième niveau sur un CD de données ne sont pas correctement affichés. [WMA] [MP3] [JPEG]	● Les dossiers d'un niveau inférieur au huitième sont présentés comme étant tous du huitième niveau.	—
Un menu s'affiche lors d'un saut ou d'une recherche. [VCD]	● Ceci est normal pour les CD-Vidéo.	—
Le menu de pilotage de la lecture ne s'affiche pas. [VCD] avec pilotage de la lecture	● Appuyer deux fois sur [■], puis sur [▶] (lecture).	—
Les fonctions de lecture aléatoire programmée ne fonctionnent pas. [DVD-V]	● Ces fonctions ne fonctionnent pas avec certains DVD-Vidéo.	—
Les rubriques programmées ne sont pas lues. [DVD-V]	● Certaines rubriques ne seront pas lues, et ce, même si elles ont été programmées.	—
Le menu à l'écran indique que la bande son "2" a été sélectionnée sur pression de la touche [AUDIO], mais la bande son demeure inchangée. [DVD-A]	● Même si le disque ne comporte pas une seconde bande son, deux numéros seront normalement affichés.	—
La lecture s'amorce au début de la bande son à la suite d'une commutation de la bande son. [DVD-A]	● Cela est tout à fait normal avec un disque DVD-Audio.	—

Sous-titres

La position des sous-titres est erronée.	● Régler la position des sous-titres. ("Position sous-titres" dans le Menu Affichage)	21
Aucun sous-titre n'est affiché.	● Afficher les sous-titres.	15
Les sous-titres sont superposés à ceux pour malentendants.	● Désactiver l'affichage des sous-titres.	15

Marqueur

Impossible d'ajouter des marqueurs.	<ul style="list-style-type: none"> ● Il n'est pas possible d'ajouter des marqueurs sur un disque DVD-RAM. ● Si le temps de lecture écoulé du disque n'apparaît pas à l'affichage, il est impossible d'ajouter des marqueurs. 	— —
--	--	--------

Répétition A-B

Le point B est automatiquement établi.	● La fin d'un élément devient le point B lorsqu'elle est atteinte.	—
La répétition A-B est automatiquement annulée.	● La répétition A-B est annulée lors d'une pression sur [QUICK REPLAY].	—

Son anormal ou inadéquat

Présence de distorsion.	● Il pourrait y avoir un bruit de fond à la lecture des fichiers au format WMA.	—
Les effets ne fonctionnent pas.	<ul style="list-style-type: none"> ● Avec certains disques, les effets sonores ne fonctionnent pas ou sont moins efficaces. ● Multi remastériser ([HT930] seulement) et Dolby Pro Logic II n'ont aucun effet si la vitesse de lecture a été changée. 	— —
Un ronflement est entendu pendant la lecture.	● Un cordon d'alimentation ou une ampoule fluorescente se trouve à proximité de l'enceinte d'extrêmes-graves. Éloigner tout appareil et cordon d'alimentation de l'enceinte.	—
Aucun son	● La lecture peut être interrompue lors de la modification de la vitesse de lecture.	15

Menus

Impossible d'accéder au menu de configuration.	<ul style="list-style-type: none"> ● Sélectionner "DVD/CD" comme source. ● Annuler la lecture programmée et aléatoire. 	— 16
---	--	---------

Image anormale ou non affichable

Page

Distorsion de l'image.	<ul style="list-style-type: none"> ● S'assurer que l'appareil est raccordé directement au téléviseur et non par le truchement d'un magnétoscope. 	7
La taille de l'image ne convient pas à l'écran.	<ul style="list-style-type: none"> ● Modifier "Format TV" sous l'onglet "Vidéo". ● Modifier le réglage du zoom. 	22 15
Le menu ne s'affiche pas correctement.	<ul style="list-style-type: none"> ● Rétablir le taux d'agrandissement à $\times 1,00$. ● Régler "Position sous-titres" dans le Menu Affichage à "0". 	15 21
La fonction de zoom automatique ne fonctionne pas adéquatement.	<ul style="list-style-type: none"> ● Désactiver la fonction zoom du téléviseur. ● Utiliser les autres formats d'image préétablis ou procéder à un réglage manuel. ● Il se peut que le zoom ne fonctionne pas bien, surtout dans le cas de scènes sombres, ou qu'il ne fonctionne pas du tout selon le type de disque. 	— 15 —
L'image disparaît de l'écran ou des rayures apparaissent.	<ul style="list-style-type: none"> ● Les chargeurs de téléphones cellulaires peuvent causer des perturbations. ● Si une antenne de télévision intérieure est utilisée, la remplacer par une antenne extérieure. ● Le fil de l'antenne de télévision est trop près de l'appareil; l'en éloigner. 	— — —

Vidéo progressive

Présence d'image fantôme lorsque la sortie progressive est en marche.	<ul style="list-style-type: none"> ● Ce problème est causé par la méthode d'édition et par le matériel utilisé sur le disque DVD-Vidéo, mais il devrait être corrigé avec la sortie entrelacée. Modifier "Mode sortie vidéo" à "480i". 	21
Les images ne sont pas acheminées par la sortie progressive.	<ul style="list-style-type: none"> ● Appuyer sur la touche [PROGRESSIVE] de l'appareil principal pour que "PRG" s'affiche. Ou bien sélectionner "480p" dans l'option "Mode sortie vidéo" dans le Menu Image. ● Si l'appareil est raccordé au téléviseur par le truchement de la prise VIDEO OUT ou S-VIDEO OUT, le signal de sortie sera entrelacé même si l'indicateur "PRG" s'affiche. 	12, 21 7
Les sous-titres pour malentendants ne s'affichent pas.	<ul style="list-style-type: none"> ● Les sous-titres pour malentendants ne seront pas affichés lorsque la sortie est progressive. 	—

Écoute de la radio

Présence de bruit. "ST" clignote ou demeure éteint. Le son est distordu.	<ul style="list-style-type: none"> ● Modifier l'orientation de l'antenne FM ou AM. ● Utiliser une antenne extérieure. 	— 25
Un battement est entendu.	<ul style="list-style-type: none"> ● Mettre le téléviseur hors marche ou l'éloigner de l'appareil. 	—
Un bruit de fond est entendu dans la bande AM.	<ul style="list-style-type: none"> ● Éloigner l'antenne des autres câbles et cordons. 	—

Fonctionnement du téléviseur

Impossible d'utiliser le téléviseur.	<ul style="list-style-type: none"> ● Appuyer d'abord sur [TV] pour pouvoir piloter le téléviseur. ● Vérifier le code de télécommande du fabricant du téléviseur. 	— 29
---	--	---------

Affichages sur l'appareil

L'afficheur est sombre.	<ul style="list-style-type: none"> ● Sélectionner "Clair" dans l'option "Variateur luminosité" de l'onglet "Autres". 	23
"NOPLAY"	<ul style="list-style-type: none"> ● Le disque n'est pas compatible avec le lecteur. Utiliser un disque compatible. ● Un disque vierge a été inséré. 	11 —
"NODISC"	<ul style="list-style-type: none"> ● Il n'y a pas de disque dans le lecteur; en introduire un dans le logement. ● Le disque n'a pas été correctement mis en place; le mettre en place correctement. 	— 12
"F61"	<ul style="list-style-type: none"> ● Vérifier et, au besoin, refaire le raccordement des câbles des enceintes. ● Si le problème persiste, le circuit d'alimentation pourrait être en cause. Consulter un détaillant. 	4, 5, 7
"DVD U11"	<ul style="list-style-type: none"> ● Le disque est sale. L'essuyer. 	11
"ERROR"	<ul style="list-style-type: none"> ● L'opération effectuée était la mauvaise. Se reporter aux instructions, puis recommencer. 	—
"DVD H□□" □□ représente un nombre.	<ul style="list-style-type: none"> ● Un problème est probablement survenu. Le nombre affiché à la droite de la lettre "H" est fonction de l'état de l'appareil. Couper puis rétablir le contact sur l'appareil. Il est aussi possible de mettre l'appareil hors marche, de débrancher le cordon d'alimentation, puis de le rebrancher. ● Si le code demeure affiché, le noter et communiquer avec un technicien qualifié. 	— —
"W" clignote. (lors de l'utilisation du modèle SH-FX50 en option)	<ul style="list-style-type: none"> ● Il n'y a aucune connexion entre l'appareil principal et le récepteur. S'assurer que le récepteur est sous tension. ● S'assurer que l'émetteur numérique est inséré à fond dans la fente de l'appareil principal. 	— —
"W01" clignote. (lors de l'utilisation du modèle SH-FX50 en option)	<ul style="list-style-type: none"> ● Dans le mode arrêt avec "DVD/CD" comme source, maintenir enfoncée la touche [■] sur l'appareil et la touche [≥10] de la télécommande jusqu'à ce que l'indication "Lecteur réinitialisé" ne soit plus affichée à l'écran du téléviseur. Mettre l'appareil hors marche, puis le remettre en marche. Si le problème n'est pas résolu, contacter un technicien qualifié. 	—

Affichages sur l'écran du téléviseur

"⊙"	<ul style="list-style-type: none"> ● L'opération demandée est interdite par le disque ou l'appareil. 	—
"Affichage de groupe xx, contenu xx impossible"	<ul style="list-style-type: none"> ● Les contenus sont incompatibles. 	—
"Ce disque est codé pour une autre région. Il ne peut être lu."	<ul style="list-style-type: none"> ● Le lecteur ne peut prendre en charge que des disques DVD-Vidéo dont le code régional est "1", "ALL" ou dont les codes multiples comprennent le code "1". 	Page couverture
Aucun affichage à l'écran.	<ul style="list-style-type: none"> ● Sélectionner "Oui" sous "Affichage à l'écran" sous l'onglet "Affichage". 	23

- En cas de dommage**—Confier l'appareil à un technicien qualifié dans les cas suivants:
 - lorsque le cordon d'alimentation ou l'adaptateur secteur a été endommagé;
 - lorsqu'un objet est tombé dans l'appareil ou si ce dernier a été mouillé;
 - lorsque l'appareil a été exposé à la pluie;
 - lorsque l'appareil semble ne pas fonctionner normalement ou que son rendement laisse à désirer;
 - lorsque l'appareil a subi un choc violent ou que son coffret a été endommagé.
- Réparation**—Ne faire aucun réglage ni ajustement autres que ceux décrits dans le présent manuel. Confier toute réparation à un centre de service Panasonic agréé.
- Pièces de rechange**—S'assurer que le technicien utilise des pièces de rechange recommandées par le fabricant ou dont les caractéristiques sont les mêmes. L'utilisation de pièces de rechange non autorisées peut causer un incendie, des chocs électriques ou d'autres dangers.
- Vérification de sécurité**—Demander au technicien qui a réparé l'appareil de soumettre ce dernier à des vérifications pour s'assurer qu'il peut être utilisé en toute sécurité.

Pour toute réparation ou révision, apporter tous les éléments de la chaîne.

Demande d'informations

Pour toutes réparations, renseignements ou conseils sur le fonctionnement du produit:

Veillez contacter le service à la clientèle de Panasonic Canada Inc. au 1-800-561-5505, son site web (www.panasonic.ca) ou le centre de service agréé le plus proche.

Entretien

Pour nettoyer l'appareil, utiliser un chiffon doux et sec.

- Ne jamais utiliser d'alcool, de diluant pour peinture ni de benzène pour nettoyer l'appareil.
- Avant d'utiliser un chiffon traité chimiquement, lire attentivement les directives sur l'emballage du chiffon.

Ne pas utiliser de nettoyeur pour lentille disponible dans le commerce (le nettoyage de la lentille n'est pas normalement nécessaire, quoique l'environnement d'utilisation peut avoir un effet).

Avant de déplacer l'appareil, s'assurer qu'aucun disque ne se trouve sur les plateaux.

Autrement, les disques et l'appareil pourraient subir des dommages irréremédiables.

Arrêt sur image et arrêt sur champ

Le mouvement d'une image est produit par la succession continue d'images au rythme de 30 à la seconde. Une image se compose de deux champs. Un téléviseur classique présente ces champs l'un après l'autre pour créer des images. On obtient une image fixe en interrompant le défilement des images animées. Un arrêt sur image est fait de deux champs en alternance, ce qui explique que l'image soit parfois floue bien que sa qualité soit grande. Un arrêt sur champ donne une image moins floue mais ne comporte que la moitié de l'information de l'image complète.

Décodeur

Un décodeur convertit les signaux audio codés enregistrés sur les DVD en un format normal. Cette opération de conversion s'appelle décodage.

Dolby Digital

Il s'agit d'une méthode de codage de signaux numériques mise au point par la société Dolby Laboratories. Les signaux peuvent être au format stéréophonique (2 canaux) ou multicanal. Les signaux subissent une forte compression, ce qui permet d'enregistrer une grande quantité d'information audio sur le disque.

DTS (Digital Theater Systems)

Il s'agit d'une méthode de codage de signaux numériques utilisée dans plusieurs salles de cinéma. La séparation de canaux est bonne, ce qui permet de produire des effets sonores réalistes.

Dynamique

La dynamique est la mesure de la différence entre le plus bas niveau de son pouvant être perçu au-dessus du seuil de bruit d'un appareil donné et le signal le plus élevé avant la production de distorsion.

Fréquence d'échantillonnage

L'échantillonnage est un processus par lequel la hauteur des ondes sonores (signal analogique) est échantillonnée à une fréquence déterminée et convertie en chiffres (codage du signal). La fréquence d'échantillonnage étant le nombre d'échantillons par seconde, un chiffre plus élevé signifie une reproduction plus fidèle à l'original.

I/P/B

MPEG 2, la norme de compression des images vidéo adoptée pour le DVD-Vidéo, code les photogrammes avec trois types d'images:

- I:** Les images "Intra"
L'image est de la meilleure qualité et constitue une image de référence pour les réglages de l'image.
- P:** Les images "Prédictives"
Les images "Prédictives" sont codées à partir de l'image "I" ou "P" précédente.
- B:** Les images "Bidirectionnelles"
Elles sont codées à l'aide de vecteurs de mouvement avant et arrière, par prédiction bidirectionnelle, c'est-à-dire à partir des images voisines passées et futures; elles comportent donc moins d'informations que les deux autres types d'images.

LPCM (modulation linéaire par impulsions et codage)

Il s'agit de signaux numériques non compressés, comme ceux qui se trouvent sur les CD.

Pilotage de la lecture (PBC)

Si un disque CD-Vidéo commande l'affichage de l'indication playback control (pilotage de la lecture), il est possible de sélectionner les scènes et les informations à partir de menus.

Liste des codes de langue

Abkhaze: 6566	Bulgare: 6671	Géorgien: 7565	Kurde: 7585	Panjabi: 8065	Tadjik: 8471
Afar: 6565	Cambodgien (khmer): 7577	Grec: 6976	Lao: 7679	Perse: 7065	Tagalog: 8476
Afghan, Pachtou: 8083	Catalan: 6765	Groenlandais: 7576	Latin: 7665	Polonais: 8076	Tamoul: 8465
Afrikaans: 6570	Chinois: 9072	Guarani: 7178	Letton: 7686	Portugais: 8084	Tatar: 8484
Aimara: 6588	Coréen: 7579	Gujarati: 7185	Lingala: 7678	Quechua: 8185	Tchèque: 6783
Albanais: 8381	Corse: 6779	Haoussa: 7265	Lithuanien: 7684	Rhétio-Roman: 8277	Téoulougou: 8469
Allemand: 6869	Croate: 7282	Hébreu: 7387	Macédonien: 7775	Roumain: 8279	Thailandais: 8472
Ameharic: 6577	Danois: 6865	Hindi: 7273	Malais: 7783	Russe: 8285	Tibétain: 6679
Anglais: 6978	Espagnol: 6983	Hollandais: 7876	Malayalam: 7776	Samoan: 8377	Tigrigna: 8473
Arabe: 6582	Espéranto: 6979	Hongrois: 7285	Malgache: 7771	Sanscrit: 8365	Tsonga: 8479
Arménien: 7289	Estonien: 6984	Indonésien: 7378	Maltais: 7784	Serbe: 8382	Turc: 8482
Assamais: 6583	Féringien: 7079	Interlangue: 7365	Maori: 7773	Serbo-Croate: 8372	Turkmène: 8475
Azéri: 6590	Fidjien: 7074	Irlandais: 7165	Marathi: 7782	Shona: 8378	Twi (akan): 8487
Bachkir: 6665	Finois: 7073	Islandais: 7383	Moldave: 7779	Sindhi: 8368	Ukrainien: 8575
Basque: 6985	Français: 7082	Italien: 7384	Mongol: 7778	Singhalais: 8373	Vietnamien: 8673
Bengali: 6678	Frison: 7089	Japonais: 7465	Nauru: 7865	Slovaque: 8375	Volapük: 8679
Bhoutan: 6890	Gaélique: 7168	Javanais: 7487	Népalais: 7869	Slovène: 8376	Wolof: 8779
Biélorusse: 6669	d'Écosse: 7176	Kachmiri: 7583	Norvégien: 7879	Somali: 8379	Xhosa: 8872
Bihari: 6672	Galicien: 7176	Kannara: 7578	Oriya: 7982	Soudanais: 8385	Yiddish: 7473
Birman: 7789	Gallois: 6789	Kazakh: 7575	Ouzbèque: 8590	Suédois: 8386	Yorouba: 8979
Breton: 6682		Kirghiz: 7589		Swahili: 8387	Zulu: 9085

MÉ MORANDUM

Protection de l'ouïe



Choisir un appareil audio de qualité tel celui que vous venez d'acheter ne représente que le début de votre plaisir musical. En effet, de simples mesures peuvent vous permettre d'optimiser l'agrément que votre appareil peut vous offrir. Le fabricant de cet appareil et le Groupe des produits grand public de l'Association de l'industrie électronique désirent que vous tiriez un plaisir maximum en l'écoutant à un niveau sécuritaire qui, tout en assurant une reproduction claire et puissante sans distorsion, ne puisse affecter votre ouïe.

Il est recommandé d'éviter une écoute prolongée à volume élevé.

Le son peut être trompeur. Avec le temps, votre niveau de confort auditif s'adapte à des volumes plus élevés. Ainsi, un niveau qui semble normal peut en fait être trop élevé et être nuisible à l'oreille.

Protégez-vous en réglant le volume à un niveau sécuritaire avant que votre oreille ne s'adapte à un volume trop élevé.

Pour déterminer un niveau d'écoute sécuritaire:

- Régler le volume au minimum.
- Monter lentement le volume jusqu'au niveau d'écoute confortable avant qu'il n'y ait distorsion.

Après avoir identifié le niveau d'écoute confortable:

- Régler le volume et le laisser à ce niveau.

Les quelques secondes que vous demanderont ce réglage contribueront à prévenir tout dommage éventuel à l'ouïe.

Accessoires



Vérifier les accessoires en les cochant. Lors de la commande de pièces de rechange, utiliser les numéros indiqués entre parenthèses. (Les numéros de modèles indiqués ici étaient à jour en décembre 2004. Ils pourraient être modifiés sans préavis.)
Pour la commande d'accessoires, contacter le magasin où l'appareil a été acheté.

- 1 télécommande**
HT730 (EUR7722XB0)
HT930 (EUR7722XD0)



- 2 piles**
 pour la télécommande



- 1 câble vidéo**
 (K2KA2BA00001)



- 1 câble de raccordement**
 (K1HA25HA0001)



- 1 antenne-cadre AM**
 (N1DAAAA00001)



- 1 antenne FM intérieure**
 (RSA0007-L)



- 1 cordon d'alimentation**
 (K2CB2CB00018)



- 3 câbles d'enceinte**
 1× câble court
HT730 (REEX0449B)
HT930 (REE1203A-1J)



- 2× câbles longs
HT730 (REEX0449E)
HT930 (REE1203G-J)



- 1 feuille d'étiquettes
 autocollantes pour les
 câbles d'enceinte**



- 2 tuyaux (A) HT730**
 (RYBX0095-S)



- 2 tuyaux (B) HT730**
 (RMAX0076-S)



- 2 bases HT730**
 (RYQX0198-S)



- 4 vis avec rondelle HT730**
 (XTW5+10LFN)



- 4 petites vis HT730**
 (XTB3+8JFN)



- 4 vis pour fixation HT730**
 (XSN5+10FN)



- 2 fixations HT730**
 (RYQX0205-S)



- 1 feuille de coussinets en
 caoutchouc HT730**
 (RKAX0025-K)



- 2 tuyaux HT930**
 (RYQX0190-S)



- 2 bases HT930**
 (RYQX0191-S)



- 4 vis longues HT930**
 (XSN5+35FJ)



- 4 vis courtes HT930**
 (RHD30090-1)



Panasonic Canada Inc.
 5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario
 L4W 2T3
www.panasonic.ca

(Cf)

© 2004 Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

Imprimé à Malaisie

RQT7973-C
 F1204YM0